

URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU

STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK

BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO



STATISTICAL BULLETIN

OF
POMORSKIE
VOIVODSHIP

I KWARTAŁ
Ist QUARTER

2005

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(•)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(△)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate source

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes 5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes 9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship 16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector 19
	Ludność	Population
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics 23
	Praca	Labour
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector 23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector 26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers 29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market 30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority 31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS 31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS 32
	Wynagrodzenia i świadczenia społeczne	Wages and salaries and social benefits
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector 32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits 35
	Finanse przedsiębiorstw	Finance of enterprises
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises 36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by sections 38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale 38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result 39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result 40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result 41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises 44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by sections 45
	Ceny	Prices
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services 46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services 46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products ... 49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers 50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture 50
	Inwestycje	Investment
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays 51
24.	Mieszkania	Dwellings 52

Tablica
Table

Strona
Page

	Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ...	National economy entities by form of legal	54
	Rolnictwo	Agriculture	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PRODCOM	59
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	60
	Gospodarka morska	Martime economy	
32.	Obroty ładunkowe w portach morskich	Cargo turnover in seaports	61
	Handel	Trade	
33.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	63
	Turystyka	Tourism	
34.	Przyjazdy i wyjazdy z Polski przez przejścia graniczne województwa	Arrivals to and departures from Poland at voivodship's border checkpoints	65
35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective tourist accommodation establishments	66
	Bezpieczeństwo publiczne	Public safety	
36.	Przestępstwa stwierdzone oraz wskaźniki wykrywalności przestępstw według rodzajów w okresie I-III 2005 r.	Ascertained crimes and rates of detectability of crimes by type of crime in period I-III 2005	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
37.	Ludność w 2004 r.	Population in 2004	69
38.	Ruch naturalny ludności w 2004 r.	Vital statistics in 2004	72
39.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2005	73
40.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.	Registered unemployed persons by age in 2005	74
41.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	75
42.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2005 r.	Dwellings completed in period I-III 2005	76
43.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	77
44.	Przestępstwa stwierdzone według rodzajów w okresie I-III 2005 r.	Ascertained crimes by type of crime in period I-III 2005	80
45.	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw według rodzajów w okresie I-III 2005 r.	Rates of detectability of delinquents in crimes by type of crime in period I-III 2005	81
46.	Wypadki drogowe w okresie I-III 2005 r.	Road traffic accidents in period I-III 2005	82
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
47.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	83
48.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	87

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7) dane o obrotach ładunkowych w portach morskich obejmują przeładunki obrotu morskiego i wewnątrzkrajowego dokonane przez wszystkie podmioty działające na terenie portu.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

3) *data on investment outlays and newly started investments* – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) *data on procurement of agricultural product:*

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods* cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) *production of products* refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons;

7) *data on goods loaded and unloaded in seaports* covers sea-born traffic and intradomestic traffic accomplished by all units operating at seaport area.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. *Data expressed in pecuniary values* – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products* is compiled following the enterprise method.

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.*

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods</i>
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete constructions or parts thereof; civil engineering</i>

18. Zgodnie z ustawą z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated June 29, 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated July 13, 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

The LFS counts as **employed persons**, who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results of enterprises** is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;

6) wynik na operacjach nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik na operacjach nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

6) the result on extraordinary operations constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;

4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;

5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szeregu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szeregu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szeregu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu;
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month;*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to

grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. Ascertained crime *is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National econo- my entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2003 I–XII	2188,9	226,3	191,5	99,9	101,9	22,6	x	x
2004 I–XII	2194,0	223,0	179,7	93,8	101,2	21,3	x	x
2004 III	2190,4	225,7	196,6	99,4	99,3	22,9	4922	221
IV	•	225,8	192,5	99,0	97,9	22,5	5918	166
V	•	225,6	189,1	99,0	98,2	22,1	5055	175
VI	2192,4	224,6	189,2	99,9	100,1	22,1	4648	160
VII	•	224,7	188,2	100,1	99,5	22,1	4950	136
VIII	•	224,9	184,6	98,4	98,1	21,7	5568	102
IX	2194,4	224,4	181,4	97,3	98,3	21,4	6091	87
X	•	223,0	177,2	95,2	97,7	21,0	5372	126
XI	•	222,7	177,6	94,4	100,2	21,0	3869	142
XII	2194,0	223,0	179,7	93,8	101,2	21,3	3983	396
2005 I	•	223,8	185,4	93,6	103,2	21,7	5039	105
II	•	224,5	185,5	93,7	100,1	21,7	4188	120
III	•	222,8	183,5	93,4	98,9	21,6	5345	93

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2003 I–XII	234,1	95,9	x	2238,92	102,6	x	1050,00	105,0
2004 I–XII	233,7	99,8	x	2392,10	106,8	x	1093,59	104,2
2004 III	232,8	98,7	99,8	2408,91	115,6	108,3	1079,56	105,5
IV	233,1	99,0	100,1	2406,07	106,6	99,9	•	•
V	233,2	99,3	100,0	2364,45	109,4	98,3	•	•
VI	233,6	99,6	100,1	2407,23	111,1	101,8	1086,74	104,7
VII	233,4	99,9	99,9	2411,17	105,0	100,2	•	•
VIII	233,4	100,4	100,0	2371,32	105,8	98,3	•	•
IX	233,6	100,2	100,1	2406,65	105,8	101,5	1090,73	104,4
X	234,1	100,3	100,2	2366,92	102,4	98,3	•	•
XI	233,9	100,5	99,9	2415,20	101,4	102,0	•	•
XII	233,0	100,6	99,6	2581,62	103,5	106,9	1093,59	104,2
2005 I	245,7	105,8	105,5	2356,51	102,2	91,3	•	•
II	244,4	104,8	99,5	2359,25	106,1	100,1	•	•
III	245,7	105,5	113,6	2519,03	104,6	104,5	1109,39	102,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII.....	102,9	x	106,2	x	91,9	x	88,6	x
2004 I–XII	100,3	x	94,0	x	130,9	x	127,2	x
2004 III	154,0	99,0	149,8	102,0	101,5	105,8	114,2	114,9
IV	149,7	99,7	140,6	97,6	104,2	99,6	133,9	109,0
V	130,9	98,0	121,8	104,4	113,5	105,5	127,1	101,7
VI	126,4	99,5	110,7	97,7	151,4	128,7	134,4	107,4
VII	121,0	94,1	123,2	98,0	152,6	103,3	135,1	108,0
VIII	97,5	65,6	94,8	57,6	151,2	96,3	131,2	98,8
IX	94,9	98,5	95,2	106,3	145,7	96,7	127,9	103,3
X	94,9	100,3	87,7	94,9	134,8	100,6	137,3	98,2
XI	66,5	97,9	67,6	103,1	155,7	103,7	144,0	96,9
XII	63,8	100,1	61,5	98,9	144,3	99,7	140,8	96,0
2005 I	57,9	98,6	56,0	95,3	149,2	99,7	126,7	90,3
II	55,9	98,5	57,0	101,3	151,0	105,7	123,2	98,8
III	56,8	100,7	55,3	99,0	147,1	103,1	108,5	101,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zes- tawu pasz ^a Procurement pri- ces of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII.....	71,5	120,5	x	186,3	100,0	x	x
2004 I–XII	70,3	98,3	x	196,3	105,3	x	x
2004 III	5,6	133,0	116,6	14,0	115,0	113,2	7,7
IV	5,0	147,3	90,2	13,2	105,7	94,3	8,1
V	4,7	90,4	94,5	15,4	103,3	116,7	8,5
VI	4,4	87,5	94,0	15,6	106,8	101,4	8,6
VII	5,0	103,6	112,5	18,5	114,6	118,5	7,6
VIII	4,8	96,0	95,9	17,9	119,8	96,8	10,0
IX	5,0	97,5	104,8	17,1	124,1	95,4	11,5
X	5,0	85,8	99,1	15,3	118,9	89,5	11,9
XI	5,4	100,6	108,3	13,9	124,1	91,2	11,2
XII	5,4	93,6	99,8	14,7	122,4	105,2	10,5
2005 I	4,9	81,1	90,2	14,9	124,7	101,6	8,2
II	4,5	95,4	93,5	13,8	111,8	92,7	8,1
III	5,2	94,0	114,9	16,1	114,8	116,2	7,8

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}	
	ogółem total		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		A	B
	A	B	A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	110,8	x	109,4	x	90,8	x
2004 I–XII	116,0	x	117,2	x	88,2	x
2004 III	138,1	119,4	141,1	121,4	75,2	132,5
IV	142,8	102,3	146,1	103,4	97,5	150,2
V	104,7	75,0	105,7	75,6	67,3	75,7
VI	136,4	122,5	137,6	123,3	69,8	116,0
VII	111,1	84,2	112,0	83,7	81,1	125,1
VIII	113,4	109,8	114,4	110,2	87,0	97,8
IX	110,1	106,9	110,6	107,4	75,5	114,1
X	106,9	106,8	107,7	104,9	98,1	121,8
XI	115,1	102,8	116,3	102,5	86,5	73,7
XII	105,2	99,7	106,0	99,0	129,4	174,2
2005 I	105,9	77,8	99,9	71,7	125,0	28,6
II	99,7	104,9	94,1	105,6	129,3	118,4
III	94,1	112,5	89,3	114,8	108,2	111,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c		Obroty ładunkowe w morskich portach handlowych Cargo turnover in commercial seaports	
	ogółem total	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	13840	164,0	x	121,6	x	116,7	x
2004 I–XII	8535*	60,8	x	96,8	x	110,7*	x
2004 III	732*	136,8*	113,1*	148,0	124,3	105,6*	89,3
IV	640*	71,0*	87,4*	135,7	109,3	117,1*	111,7*
V	471*	56,6*	73,6*	89,0	65,5	90,6*	97,6*
VI	276*	18,8*	58,6*	94,3	103,6	93,8*	85,5*
VII	380*	9,9*	137,7*	91,6	108,9	118,8*	117,7
VIII	607*	107,8*	159,7*	95,3	101,3	105,1*	97,4*
IX	548*	134,3*	90,3*	92,0	97,6	120,9*	101,9*
X	740*	73,3*	135,0*	88,0	104,1	115,8*	97,4*
XI	940*	97,1*	127,0*	87,9	91,0	110,2*	94,4
XII	1554*	106,6*	165,3*	83,9	123,1	115,6*	87,3
2005 I	883	88,3	56,8	94,6	72,8	113,4	122,5
II	665	102,8	75,3	81,3	96,4	77,0	80,5
III	798	109,0	120,0	75,6	115,6	123,4	143,2

^a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tys. 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tys. 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	226329	9460	216869	234,1	33,9	200,2	85,5	127,7	17,8	109,9	86,1
2004 I–XII	223047	9678	213369	233,7	37,8	195,9	83,8	127,2	21,5	105,7	83,1
A	98,6	102,3	98,4	99,8	111,4	97,8	x	99,6	120,9	96,1	x
2004 I–III	225662	9570	216092	233,0	33,6	199,4	85,6	127,2	16,3	110,9	87,2
I–VI	224556	9587	214969	233,2	32,4	200,8	86,1	127,4	16,1	111,3	87,3
I–IX	224387	9653	214734	233,8	31,8	202,0	86,4	127,2	15,4	111,8	87,9
I–XII	223047	9678	213369	233,7	37,8	195,9	83,8	127,2	21,5	105,7	83,1
2005 I–III	222840	9712	213128	245,3	40,5	204,8	83,5	135,9	25,7	110,2	81,1
A	98,7	101,5	98,6	105,3	120,4	102,7	x	106,8	157,6	99,4	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 ³			w % razem % of total	w tys. 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	19,5	1,0	18,5	94,8	39,0	0,9	38,1	97,6
2004 I–XII	16,9	0,8	16,1	95,1	39,5	1,0	38,5	97,4
A	86,7	82,5	86,9	x	101,3	109,5	101,1	x
2004 I–III	16,9	1,0	15,9	94,3	39,4	1,0	38,4	97,5
I–VI	16,8	0,9	15,9	94,3	39,2	1,0	38,2	97,5
I–IX	16,9	0,9	16,0	94,4	39,8	1,0	38,8	97,4
I–XII	16,9	0,8	16,1	95,1	39,5	1,0	38,5	97,4
2005 I–III	16,6	0,8	15,8	95,3	40,5	0,1	40,4	99,7
A	98,4	81,1	99,4	x	102,9	13,8	105,2	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 ³			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	17,1	6,8	10,3	60,1	2238,92	2678,48	2164,47	96,7
2004 I–XII	18,1	6,8	11,3	62,2	2392,10	2896,84	2294,73	95,9
A	106,0	100,5	109,6	x	106,8	108,2	106,0	x
2004 I–III	18,6	8,2	10,4	55,8	2316,72	2645,29	2261,32	97,6
I–VI	18,8	7,3	11,5	61,2	2353,22	2759,35	2287,57	97,2
I–IX	18,3	6,9	11,4	62,3	2371,02	2770,74	2308,11	97,3
I–XII	18,1	6,8	11,3	62,2	2392,10	2896,84	2294,73	95,9
2005 I–III	17,7	6,4	11,3	63,6	2410,49	2974,69	2299,05	95,4
A	95,1	78,3	108,4	x	104,0	112,5	101,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2259,32	2876,71	2159,47		2086,12	1930,35	2094,65	
2004 I–XII	2440,12	3142,43	2297,28		2136,20	2021,09	2142,18	
A	108,0	109,2	106,4		102,4	104,7	102,3	
2004 I–III	2369,48	2829,61	2301,92		2062,13	1949,69	2068,94	
I–VI	2412,28	3016,23	2324,81		2078,32	1957,30	2085,61	
I–IX	2429,84	3033,85	2346,90		2108,98	1981,95	2116,53	
I–XII	2440,12	3142,43	2297,28		2136,20	2021,09	2142,18	
2005 I–III	2470,94	3244,30	2290,83		2121,76	1929,62	2131,25	
A	104,3	114,7	99,5		102,9	99,0	103,0	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	2032,32	2509,40	2020,68	99,4	2709,24	2489,48	2854,97	105,4
2004 I–XII	2152,13	2539,37	2141,89	99,5	2848,01	2624,06	2984,13	104,8
A	105,9	101,2	106,0	x	105,1	105,4	104,5	x
2004 I–III.....	2091,29	2350,43	2084,74	99,7	2728,12	2589,89	2837,46	104,0
I–VI	2113,16	2598,28	2100,49	99,4	2794,75	2524,92	2965,98	106,1
I–IX	2136,96	2560,93	2125,82	99,5	2844,27	2597,28	2993,97	105,3
I–XII	2152,13	2539,37	2141,89	99,5	2848,01	2624,06	2984,13	104,8
2005 I–III	2192,19	2726,62	2190,42	99,9	2872,05	2572,34	3043,31	106,0
A	104,8	116,0	105,1	x	105,3	99,3	107,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	1781,7	386,3	1395,4	78,3	31075,2	7443,9	23631,3	76,0
2004 I–XII	2201,5	490,8	1710,7	77,7	36921,6	10618,6	26303,0	71,2
A	123,6	127,1	122,6	x	116,0	x	x	x
2004 I–III	•	•	•	•	8736,6	2205,8	6530,7	74,8
I–VI	1022,3	170,4	851,9	83,3	18153,2	4528,9	13624,3	75,1
I–IX	1594,4	291,0	1303,4	81,7	27121,2	6739,3	20381,9	75,2
I–XII	2201,5	490,8	1710,7	77,7	36921,6	10618,6	26303,0	71,2
2005 I–III	•	•	•	•	8583,1	2725,3	5857,8	68,2
A	•	•	•	x	100,4	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	49432,2	14473,8	34958,4	70,7	47409,8	13873,5	33536,3	70,7
2004 I–XII	57867,3	18394,2	39473,1	68,2	54705,4	17619,7	37085,7	67,8
A	117,1	127,1	112,9	x	115,4	127,0	110,6	x
2004 I–III	13046,0	4022,9	9023,1	69,2	12069,3	3812,1	8257,2	68,4
I–VI	27246,8	8144,4	19102,4	70,1	25467,1	7664,1	17803,0	69,9
I–IX	41738,6	12242,1	29496,5	70,7	39097,0	11562,3	27534,7	70,4
I–XII	57867,3	18394,2	39473,1	68,2	54705,4	17619,7	37085,7	67,8
2005 I–III	14781,6	4683,5	10098,1	68,3	14227,9	4530,3	9697,6	68,2
A	113,3	116,4	111,9	x	117,9	118,8	117,4	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	1437,0	427,5	1009,5	4,1	4,1	4,1	2,9	3,0	2,9
2004 I–XII	2667,4	583,8	2083,6	5,5	4,2	6,1	4,6	3,2	5,3
A	185,6	136,6	206,4	x	x	x	x	x	x
2004 I–III	844,2	164,1	680,1	7,5	5,3	8,5	6,5	4,1	7,5
I–VI	1509,7	373,6	1136,1	6,5	5,9	6,8	5,5	4,6	5,9
I–IX	2238,2	534,3	1703,9	6,3	5,6	6,7	5,4	4,4	5,8
I–XII	2667,4	583,8	2083,6	5,5	4,2	6,1	4,6	3,2	5,3
2005 I–III	459,0	127,9	331,0	4,1	3,6	4,3	3,1	2,7	3,3
A	54,4	77,9	48,7	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I–XII	2183636	11173	22284	17893	176	4391	5,1	10,2	8,2	7,9	2,0
2003 I–XII	2188918	11282	22413	18090	161	4323	5,2	10,3	8,3	7,2	2,0
2004 I–XII	2194041	10953	22829	18306	151	4523	5,0	10,4	8,4	6,6	2,1
A	100,2	97,1	101,9	101,2	93,8	x	96,1	101,0	101,2	91,7	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2002 IV	2183636	2638	5204	4727	39	477	4,9	9,6	8,7	7,5	0,9
2003 IV	2188918	2584	5224	4528	43	696	4,7	9,6	8,3	8,2	1,3
2004 I	2190408	1127	5640	4721	37	919	2,1	10,3	8,7	6,6	1,6
II	2192404	3018	5768	4318	39	1450	5,5	10,6	7,9	6,8	2,7
III	2194390	4586	6010	4470	39	1540	8,4	11,0	8,2	6,5	2,8
IV	2194041	2222	5411	4797	36	614	4,1	9,9	8,8	6,7	1,1
A	100,2	86,0	103,6	105,9	83,7	x	87,2	103,1	106,0	81,7	84,6
B	100,0	48,5	90,0	107,3	92,3	x	48,8	90,0	107,3	103,1	39,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 III	241560	130571	757	118228	20835	1126
IV	242216	130572	761	118251	20642	1130
V	242455	130680	762	118419	20498	1123
VI	242712	131119	768	118884	20572	1128
VII	242379	130924	765	118705	20806	1139
VIII	243237	131882	765	119701	20878	1143
IX	243296	132313	765	120147	20962	1133
X	243368	132575	784	120450	21092	1128
XI	243536	132657	782	120583	21054	1121
XII	241955	131721	785	119656	20935	1195
2005 I	254758	139691	724	122229	21510	1217
II	254718	139865	721	122440	20989	1221
III	255256	140183	722	122751	21112	1225
A	105,7	107,4	95,4	103,8	101,3	108,8
B	100,2	100,2	100,1	100,3	100,6	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004 III	5935	2684	8167	2760	2027	3712	6346
IV	5852	2660	8243	2755	2020	3751	6428
V	5840	2635	8297	2748	1974	3757	6482
VI	5800	2528	8335	2754	1980	3847	6449
VII	5855	2538	8125	2749	1965	3755	6342
VIII	5843	2771	8050	2747	1996	3756	6571
IX	5802	2793	8089	2728	2002	3729	6739
X	5847	2783	8079	2713	1951	3706	6722
XI	5930	2765	8113	2738	1935	3712	6730
XII	5951	2569	8072	2738	1926	3732	6653
2005 I	6208	2737	8506	2764	2043	3799	6878
II	6210	2708	8476	2698	2012	3831	7013
III	6213	2624	8349	2692	1926	3852	7524
A	104,7	97,8	102,2	97,5	95,0	103,8	118,6
B	100,0	96,9	98,5	99,8	95,7	100,5	107,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004 III	3934	254	12266	5740	2811	4744	842
IV	3906	255	12368	5722	2837	6422	835
V	3952	255	12366	5728	2884	6603	834
VI	4106	252	12403	5835	2893	6866	849
VII	4102	248	12315	5909	2964	7128	822
VIII	4050	304	12227	5994	2994	7613	834
IX	4029	299	12308	5944	2808	7778	831
X	3926	293	12332	5872	3046	7825	834
XI	3883	289	12347	5934	3057	7753	946
XII	5840	288	12316	5885	2987	7416	915
2005 I	3864	276	12585	5936	3182	7304	982
II	3804	287	12529	5993	3275	7505	978
III	3869	312	12554	6088	3455	7485	994
A	98,3	122,8	102,3	106,1	122,9	157,8	118,1
B	101,7	108,7	100,2	101,6	105,5	99,7	101,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which			razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.			
2004 III	2489	20388	8253	11586	8861	2725
IV	2509	20309	8233	11560	8838	2722
V	2526	20293	8245	11499	8773	2726
VI	2608	19858	8447	11467	8745	2722
VII	2620	19634	8292	11454	8737	2717
VIII	2650	19484	8399	11416	8694	2722
IX	2686	19547	8545	11401	8682	2719
X	2704	19560	8638	11341	8663	2678
XI	2725	19606	8728	11292	8613	2679
XII	2710	19504	8805	11280	8598	2682
2005 I	2705	19618	8911	16738	14044	2694
II	2695	19884	9062	16704	14020	2684
III	2686	19465	9027	16710	14014	2696
A	107,9	95,5	109,4	144,2	158,2	98,9
B	99,7	97,9	99,6	100,0	100,0	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2004 III	18652	14109	3578	40646	5627	19356	15663
IV	18714	14459	3303	41057	5726	19640	14931
V	18811	14495	3305	41035	5722	19704	15609
VI	18851	14484	3356	40755	5793	18837	16125
VII	18678	14298	3368	40740	5898	18899	15943
VIII	18576	14198	3335	40750	5869	18817	16064
IX	18707	14290	3379	40517	5900	18828	15789
X	18589	14113	3397	40363	5967	18752	15644
XI	18372	13992	3323	40208	6023	18558	15627
XII	17986	13606	3312	40308	6124	18497	15687
2005 I	18448	13948	3352	42246	6621	19503	16122
II	18285	13725	3329	42264	6641	19491	16132
III	18316	13759	3339	42103	6629	19374	16100
A	98,2	97,5	93,3	103,6	117,8	100,1	102,8
B	100,2	100,2	100,3	99,6	99,8	99,4	99,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 III	3676	18865	9013	685	20033	6319
IV	3683	18924	9039	723	20161	6390
V	3668	18947	9045	850	20174	6375
VI	3724	18881	9029	862	20227	6378
VII	3698	18824	8984	860	20132	6368
VIII	3711	18754	8969	852	20124	6420
IX	4003	18362	8981	853	19899	6389
X	4042	18356	8977	851	19923	6409
XI	3990	18394	9002	851	20268	6416
XII	3985	18159	9000	682	20232	6427
2005 I	4329	18694	9326	739	21447	6126
II	4429	18702	9409	741	21488	6152
III	4367	18194	9393	1015	22430	6217
A	118,8	96,4	104,2	148,2	112,0	98,4
B	98,6	97,3	99,8	137,0	104,4	101,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry ^a</i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	234105	127700	778	115357	20092	1125
2004 I–XII	233655	127158	770	115040	19741	1157
2005 I–III	245261	135914	708	118583	20135	1185
A	105,3	106,8	96,2	103,1	100,7	111,2
2004 III	232799	127292	735	115061	19983	1075
IV	233145	127181	742	114966	19833	1085
V	233243	126954	749	114804	19544	1079
VI	233561	127397	752	115269	19434	1084
VII	233360	127071	750	114932	19687	1087
VIII	233445	127408	750	115313	19738	1096
IX	233604	127838	748	115792	19981	1100
X	234081	128501	768	116470	20166	1092
XI	233864	128352	764	116385	19995	1088
XII	232976	127707	769	115738	19975	1156
2005 I	245719	135847	708	118511	20492	1187
II	244407	135023	707	117710	19925	1184
III	245702	135978	706	118679	20065	1187
A	105,5	106,8	96,1	103,1	100,4	110,4
B	113,6	106,4	110,5	107,3	100,7	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 I–XII	6012	3238	7871	2773	1842	3796	6024
2004 I–XII	5766	2635	7947	2739	1896	3702	6575
2005 I–III	6095	2561	8477	2687	1967	3815	7289
A	104,8	96,6	105,7	96,4	97,7	103,5	119,9
2004 III	5791	2652	8093	2752	1968	3698	6213
IV	5704	2634	8120	2742	1980	3729	6274
V	5721	2605	8164	2739	1936	3745	6387
VI	5660	2519	8234	2744	1945	3842	6397
VII	5725	2490	8037	2736	1917	3748	6307
VIII	5733	2707	7944	2733	1932	3748	6447
IX	5687	2725	7980	2716	1920	3718	6576
X	5707	2748	7947	2699	1879	3698	6653
XI	5773	2741	7914	2722	1860	3696	6637
XII	5811	2523	7967	2725	1879	3710	6589
2005 I	6072	2674	8325	2753	2011	3778	6779
II	6093	2629	8325	2689	2026	3820	6908
III	6081	2583	8258	2685	1926	3834	7394
A	105,0	97,4	102,0	97,6	97,9	103,7	119,0
B	99,8	98,3	99,2	99,9	95,1	100,4	107,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003 I–XII	3998	252	11363	5831	2667	3797	887
2004 I–XII	3922	322	12060	5848	2540	5830	792
2005 I–III	3787	308	12386	5976	2919	5967	978
A	97,6	122,2	102,9	106,5	116,3	142,2	118,4
2004 III	3893	253	12102	5670	2484	4180	832
IV	3869	255	12215	5636	2532	5421	824
V	3862	254	12237	5639	2537	5440	821
VI	4052	253	12288	5763	2556	5665	838
VII	4058	250	12178	5839	2586	5782	816
VIII	4000	305	12089	5925	2622	6001	820
IX	3970	299	12136	5869	2343	6271	818
X	3878	295	12245	5790	2656	6338	817
XI	3852	289	12225	5870	2613	6364	922
XII	3694	288	12232	5826	2626	5929	928
2005 I	3824	277	12455	5866	2997	6010	964
II	3759	287	12377	5900	2876	6082	952
III	3809	312	12419	5996	3066	6120	969
A	97,8	123,3	102,6	105,7	123,4	146,4	116,5
B	101,3	108,7	100,3	101,6	106,6	100,6	101,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a (dok.)			<i>industry^a (cont.)</i>		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	2325	21478	7595	11565	9006	2559
2004 I–XII	2585	19448	8328	11348	8705	2643
2005 I–III	2621	19339	8833	16623	13973	2650
A	107,6	94,9	111,0	144,9	157,7	101,6
2004 III	2439	20285	8050	11496	8829	2667
IV	2461	20236	8057	11473	8822	2651
V	2485	20211	8039	11401	8740	2661
VI	2569	19780	8286	11376	8713	2663
VII	2584	19568	8150	11389	8724	2665
VIII	2601	19336	8154	11345	8676	2669
IX	2639	19377	8286	11298	8635	2663
X	2668	19371	8435	11263	8633	2630
XI	2687	19413	8528	11203	8577	2626
XII	2671	19410	8592	11200	8574	2626
2005 I	2672	19408	8777	16628	13994	2634
II	2633	19115	8876	16606	13971	2635
III	2644	19185	8865	16593	13950	2643
A	108,4	94,6	110,1	144,3	158,0	99,1
B	100,4	100,4	99,9	100,6	99,8	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automo- tive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budyn- ków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of con- structions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	19474	14925	3791	38994	5233	18607
2004 I–XII	16879	13258	2984	39506	5524	17937
2005 I–III	16613	12738	3060	40534	6404	18851
A	98,4	99,3	90,8	102,9	120,4	99,9
2004 III	16851	12849	3340	39202	5433	18786
IV	16841	13144	3087	39568	5570	19067
V	16953	13271	3008	39520	5580	19071
VI	17024	13303	3038	39238	5619	18196
VII	16894	13163	3054	39325	5717	18326
VIII	16703	12968	3036	39358	5749	18251
IX	16864	13079	3088	39189	5774	18273
X	16757	12961	3120	38921	5807	18183
XI	16550	12844	3053	38704	5893	17981
XII	16475	12762	3018	38713	5926	17977
2005 I	16742	12948	3058	40840	6448	18975
II	16593	12748	3032	40759	6488	19006
III	16514	12643	3048	40679	6503	18858
A	98,0	98,4	91,3	103,8	119,7	100,4
B	99,9	99,2	100,5	99,1	93,2	99,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	3279	17097	7177	590	18582	6363
2004 I–XII	3691	18117	8935	622	19051	6268
2005 I–III	3767	17713	9288	756	21352	5925
A	117,0	95,1	104,1	117,0	113,5	94,9
2004 III	3200	18563	8926	649	18886	6183
IV	3194	18595	8935	714	18976	6141
V	3221	18622	8941	802	19119	6164
VI	3304	18612	8928	842	19166	6159
VII	3300	18526	8871	807	19131	6163
VIII	3301	18495	8863	830	19083	6140
IX	3594	18054	8871	801	18892	6177
X	3650	18058	8887	799	18955	6211
XI	3589	18063	8882	794	19250	6205
XII	3569	17956	8987	625	19236	6207
2005 I	3749	18425	9235	686	20462	5902
II	3688	18412	9298	686	20486	5922
III	3752	17986	9305	997	21431	5946
A	117,3	96,9	104,2	153,6	113,5	96,2
B	95,5	92,3	100,5	145,3	107,1	100,4

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b <i>registered in period of 12 months since completion of education^b</i>
		kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year^a</i>	
				razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							
2004 III	196602	101637	35898	160704	11977	163835	103079	.
IV	192535	100701	35033	157502	11652	161420	.	.
V	189092	99674	34037	155055	11342	158698	.	.
VI	189211	100424	34070	155141	11167	159014	101266	.
VII	188226	100390	34598	153628	11101	158820	.	.
VIII	184594	99319	34000	150594	10638	155863	.	.
IX	181380	98389	33639	147741	10106	152964	98800	.
X	177211	96377	32438	144773	9563	148736	.	.
XI	177580	96184	31893	145687	9376	148580	.	.
XII	179658	96623	31627	148031	9470	149605	95694	.
2005 I	185372	98816	32067	153305	9512	154055	.	5380
II	185549	98593	31973	153576	9402	154609	.	5861
III	183544	97470	31025	152519	9220	153331	96744	5745
A	93,4	95,9	86,4	94,9	77,0	93,6	93,9	x
B	98,9	98,9	97,0	99,3	98,1	99,2	x	98,0

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2003 XII	22,4	13397	9888	4581	2787	377
2004 III	22,9	11634	13115	7146	4922	891
IV	22,5	10817	14884	8997	5918	1159
V	22,1	10097	13540	7726	5055	1078
VI	22,1	12901	12782	6497	4648	1183
VII	22,1	12906	13891	7352	4950	1387
VIII	21,7	11024	14656	6421	5568	1815
IX	21,4	14264	17478	7992	6091	2095
X	21,0	13765	17934	7034	5372	1410
XI	21,0	12472	12103	5840	3869	1253
XII	21,3	13635	11557	5011	3983	454
2005 I	21,7	15929	10215	5458	5039	1768
II	21,7	11379	11202	5938	4188	1541
III	21,6	10688	12693	6184	5345	1980
A	x	91,9	96,8	86,5	108,6	222,2
B	x	93,9	113,3	104,1	127,6	128,5

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who gra- duated from ter- tiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unem- ployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wy- chowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed or least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2005 I	185372	36970	1466	119784	30198	26932	7786	5047
II	185549	37125	1333	120222	30212	29002	7890	5022
III	183544	36219	1168	120136	30077	29463	7906	4971
B	98,9	97,6	87,6	99,9	99,6	101,6	100,2	99,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
		w tys. 10 ³								
2004 III	196,6	7,5	36,3	12,7	72,6	47,0	56,0	42,7	43,9	7,1
VI	189,2	7,2	36,4	13,0	67,5	45,1	52,9	40,7	43,3	7,2
IX	181,4	7,5	35,7	13,3	63,3	43,6	50,2	38,5	41,9	7,1
XII	179,7	7,7	34,9	12,9	63,1	42,0	50,3	38,1	42,0	7,3
2005 III	183,5	7,6	34,9	13,1	64,9	40,5	52,4	39,0	43,5	8,1
A	93,4	102,4	96,0	103,1	89,4	86,3	93,6	91,5	99,2	113,4
B	102,2	98,8	100,1	101,6	102,8	96,5	104,1	102,4	103,8	111,1

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
	w tys. 10 ³												
2004 III	10,0	23,2	26,9	33,4	39,6	63,4	25,1	40,2	30,8	36,9	24,3	3,3	35,9
VI	12,2	16,8	24,0	35,0	37,4	63,8	24,3	39,5	29,4	35,3	23,5	3,1	34,1
IX	13,2	16,9	19,8	32,7	34,9	63,9	23,4	37,3	28,1	33,6	22,3	3,0	33,6
XII	11,1	22,4	21,3	29,2	32,7	63,0	23,4	37,3	28,2	33,5	22,5	3,1	31,6
2005 III	8,8	23,6	25,4	29,0	32,8	64,0	22,6	40,6	29,3	34,4	22,4	3,3	31,0
A	87,7	101,6	94,5	86,9	82,7	100,8	90,1	100,7	95,0	93,2	92,3	98,1	86,5
B	78,8	105,5	119,2	99,6	100,2	101,5	96,9	108,5	103,6	102,8	99,5	105,4	98,2

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – okres poprzedni=100 previous period=100						
2003 X–XII	1534	643	159	731	52,3	41,9
2004 I–III	1590	662	196	755	54,0	41,6
IV–VI	1598	676	167	755	52,8	42,3
VII–IX	1607	686	162	759	52,8	42,7
X–XII	1606	696	162	748	53,4	43,3
A	99,9	101,5	100,0	98,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>				
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>	
2003 X–XII	159	76	111	49	19,8	18,9	20,9	20,2	19,4	39,0	23,9	
2004 I–III	196	92	137	59	22,8	21,1	24,8	22,1	24,9	44,2	30,6	
IV–VI	167	78	111	56	19,8	18,6	21,4	19,5	20,4	37,2	25,8	
VII–IX	162	76	98	65	19,1	18,6	19,9	18,1	21,0	38,2	24,7	
X–XII	162	83	100	62	18,9	16,7	21,5	17,1	22,6	39,7	24,8	
A	100,0	109,2	102,0	95,4	x	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w zł in zł						
2003 I–XII	2238,92	2259,32	3532,24	2165,03	1771,68	1339,55
2004 I–XII	2392,10	2440,12	3655,34	2347,88	1796,61	1467,96
2005 I–III	2410,49	2470,94	2886,82	2308,39	1782,68	1425,77
A	104,0	104,3	98,4	100,5	100,7	97,9
2004 III	2408,91	2517,01	2840,14	2446,70	1792,40	1491,07
IV	2406,07	2494,32	3083,29	2312,27	1801,53	1435,39
V	2364,45	2408,99	2954,07	2325,05	1821,76	1436,79
VI	2407,23	2459,47	3341,36	2392,49	1750,70	1498,34
VII	2411,17	2461,43	6068,53	2381,43	1785,77	1508,00
VIII	2371,32	2396,61	3293,33	2320,85	1790,33	1445,71
IX	2406,65	2463,04	3271,52	2375,57	1771,49	1488,82
X	2366,92	2403,41	3245,70	2339,58	1768,67	1473,90
XI	2415,20	2444,99	2839,66	2362,13	1802,12	1429,41
XII	2581,62	2549,81	6868,79	2424,31	1880,52	1398,01
2005 I	2356,51	2385,52	2594,49	2293,44	1829,57	1398,15
II	2359,25	2404,18	3251,77	2318,18	1767,82	1402,45
III	2519,03	2642,36	2818,84	2345,05	1807,29	1444,99
A	104,6	105,0	99,3	95,8	100,8	96,9
B	104,5	107,7	82,7	99,0	102,2	103,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w zł in zł						
2003 I–XII	1290,23	1315,29	1580,29	4284,23	1707,58	3744,10	2174,23
2004 I–XII	1501,80	1450,66	1769,94	3508,68	1736,21	4023,39	2308,01
2005 I–III	1580,32	1416,97	1727,31	3492,80	1814,61	3746,72	2228,30
A	120,4	96,3	101,2	96,6	107,5	91,4	98,1
2004 III	1331,17	1523,23	1790,51	3480,31	1727,90	3593,86	2383,57
IV	1547,93	1445,60	1877,06	3434,54	1732,07	3583,86	2428,74
V	1531,53	1304,91	1776,89	3395,00	1723,40	4313,72	2252,09
VI	1471,73	1423,74	1866,18	3467,02	1718,56	3799,90	2224,11
VII	1552,28	1497,79	1845,29	3477,78	1744,86	4496,26	2336,90
VIII	1599,56	1515,59	1794,57	3488,04	1747,41	3851,25	2270,81
IX	1657,83	1551,49	1741,43	3589,54	1731,35	3659,49	2278,28
X	1534,57	1492,72	1726,64	3482,07	1736,03	3679,66	2351,38
XI	1543,88	1353,52	1793,43	3384,31	1720,00	4707,03	2354,42
XII	1732,06	1398,34	1789,49	3660,95	1780,10	3929,62	2389,54
2005 I	1720,98	1401,94	1727,92	3412,46	1825,11	3770,38	2222,22
II	1524,36	1399,70	1808,28	3338,68	2404,44	3891,88	2254,27
III	1520,41	1444,25	1742,01	3694,19	1808,83	3725,33	2235,95
A	114,2	94,8	97,3	106,1	104,7	103,7	93,8
B	99,7	103,2	96,3	110,6	75,2	95,7	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w zł in zł						
2003 I–XII	2218,81	1903,41	2218,40	2246,76	1893,59	2712,57	2175,96
2004 I–XII	2365,39	2010,33	2425,62	2436,82	2010,67	2700,63	2286,76
2005 I–III	2236,87	1612,34	2375,37	2494,11	1963,0	2741,55	2121,51
A	102,1	87,4	102,4	105,3	101,9	109,9	90,6
2004 III	2428,92	1835,57	2385,32	2625,68	2057,65	2517,80	2488,94
IV	2349,96	1858,43	2290,22	2406,41	2096,68	2826,16	2399,15
V	2206,29	1838,58	2263,09	2421,97	1979,39	2598,69	2380,51
VI	2526,97	1848,22	2429,22	2464,74	2090,14	2567,68	2208,59
VII	2354,16	2067,20	2515,32	2539,05	1963,73	2692,08	2324,51
VIII	2284,60	2038,36	2544,12	2526,06	1958,85	2761,34	2327,68
IX	2650,48	2276,59	2537,05	2443,11	2150,36	2653,34	2348,41
X	2301,16	1577,63	2434,60	2471,92	1983,77	2686,54	2448,96
XI	2302,21	1592,73	2430,33	2458,86	2007,00	2734,04	2276,79
XII	2651,98	1529,86	2589,03	2463,49	2059,63	3237,53	2179,31
2005 I	2090,48	1596,75	2281,16	2432,46	1926,36	2704,46	2232,05
II	2211,36	1587,46	2298,53	2486,85	1911,93	2768,00	2191,39
III	2403,49	1634,94	2482,78	2541,39	2017,22	2627,61	2171,31
A	99,0	89,1	104,1	96,8	98,0	104,4	87,2
B	108,7	103,0	108,0	102,2	105,5	94,9	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.)			industry ^a (cont.)		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which					
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w zł in zł						
2003 I–XII	2155,81	2483,64	1633,24	3114,29	3185,53	2863,57
2004 I–XII	2302,56	3133,02	1716,68	3292,70	3368,27	3043,80
2005 I–III	2512,27	3064,81	1736,31	3612,81	3758,97	2842,11
A	112,9	97,6	105,2	117,9	119,2	103,1
2004 III	2316,73	3740,05	1771,69	3200,02	3296,39	2880,99
IV	2253,92	3010,96	1600,30	4280,43	4729,36	2786,50
V	2280,44	3158,87	1620,23	3218,38	3350,27	2785,19
VI	2328,38	3140,19	1735,16	3079,86	3065,69	3126,21
VII	2306,19	3047,19	1843,95	3031,22	3098,10	2812,31
VIII	2362,36	2886,33	1728,51	3107,40	3194,46	2824,43
IX	2368,09	3197,62	1759,24	3305,94	3280,73	3387,68
X	2331,60	3221,33	1663,28	3005,97	3081,51	2757,98
XI	2327,76	3094,34	1761,41	3278,82	3411,74	2844,67
XII	2322,80	3081,04	1761,66	3550,12	3545,00	3566,83
2005 I	2314,67	3011,78	1748,13	3032,85	3091,83	2719,55
II	2401,82	3146,22	1687,88	2977,71	3017,86	2764,82
III	2782,72	3101,41	1793,04	4761,28	5074,68	3107,15
A	120,1	82,9	101,2	148,8	153,9	107,9
B	115,9	98,6	106,2	159,7	168,2	112,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ				
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of con- structions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>					
		w zł <i>in zł</i>							
2003	I–XII.....	2086,12	2082,87	2166,04	2032,32	2223,05	2304,09	1632,76	
2004	I–XII.....	2136,20	2148,60	2192,12	2152,13	2309,46	2474,52	1737,55	
2005	I–III	2121,76	2142,02	2173,31	2192,19	2267,67	2509,73	1768,78	
	A	102,9	105,3	97,6	104,8	101,5	105,7	104,7	
2004	III	2105,95	2054,14	2329,13	2126,18	2252,40	2418,73	1713,62	
	IV	2079,68	2064,77	2254,45	2154,15	2233,09	2481,09	1707,20	
	V	2075,69	2093,49	2143,42	2170,44	2221,81	2546,95	1668,26	
	VI	2126,17	2145,24	2184,73	2174,89	2641,89	2435,57	1697,19	
	VII	2150,73	2164,36	2240,77	2221,98	2549,99	2506,07	1758,59	
	VIII	2192,72	2214,07	2272,17	2192,77	2257,44	2576,83	1712,16	
	IX	2162,94	2184,29	2238,05	2180,76	2253,78	2489,60	1780,23	
	X	2168,12	2193,08	2198,46	2181,60	2219,41	2510,07	1766,87	
	XI	2152,46	2165,38	2232,23	2185,06	2271,85	2514,34	1751,34	
	XII	2354,96	2421,18	2254,64	2248,79	2406,60	2560,78	1806,95	
	2005	I	2214,65	2225,76	2299,15	2154,33	2197,75	2442,60	1781,36
		II	2063,61	2060,64	2210,42	2169,67	2208,80	2560,67	1666,22
III		2149,79	2192,22	2119,23	2201,11	2365,88	2431,58	1847,44	
	A	102,1	106,7	91,0	103,5	105,0	100,5	107,8	
	B	103,9	106,4	95,9	104,5	106,9	96,0	117,1	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
	w zł <i>in zł</i>					
2003 I–XII	1571,43	2709,24	2254,95	4219,76	2350,06	2541,72
2004 I–XII	1662,44	2848,01	2484,28	2798,82	2477,54	2521,72
2005 I–III	1772,39	2872,05	2420,89	2594,05	2408,92	2573,69
A	114,5	105,3	100,0	65,1	101,2	106,1
2004 III	1559,03	2798,81	2516,77	4132,51	2306,03	2478,86
IV	1572,04	2848,98	2358,99	3849,16	2383,14	2550,81
V	1634,28	2745,92	2307,94	4308,73	2327,91	2439,15
VI	1650,51	3010,14	2502,26	3802,38	2379,26	2732,38
VII	1652,67	2849,33	2558,51	3541,64	2448,18	2527,13
VIII	1727,87	2915,70	2575,87	3514,22	2315,51	2482,31
IX	1663,33	2961,84	2621,28	3556,68	2390,19	2481,79
X	1658,66	2869,69	2511,44	3392,37	2355,84	2447,45
XI	1649,51	3023,57	2513,42	3475,19	2409,48	2509,72
XII	1653,07	3081,88	2652,24	3195,68	3143,71	2892,80
2005 I	1774,23	2784,61	2407,40	2795,19	2418,11	2516,60
II	1826,79	2705,33	2325,37	2583,97	2457,77	2526,12
III	1781,18	3004,66	2531,56	2468,61	2379,03	2670,11
A	114,2	107,4	100,6	59,7	103,2	107,7
B	89,2	111,5	108,8	95,5	95,8	105,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. <i>10³</i>			w zł <i>in zł</i>	
2003	I–XII	443,0	390,0	53,0	1050,00	728,43
2004	I–III	446,0	393,6	52,4	1079,56	740,13
	I–VI	446,8	394,6	52,2	1086,74	744,50
	I–IX	446,9	394,9	52,0	1090,73	746,27
	I–XII	447,2	395,4	51,8	1093,59	748,00
2005	I–III ^b	448,1	397,4	50,7	1109,39	756,00
	A	100,5	101,0	96,8	102,8	102,1

a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. b Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. b Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	49432,2	36393,8	11164,0	932,6	63,3	941,8
2004 I–III	13046,0	9643,5	2950,4	199,5	14,5	252,6
I–VI	27246,9	20246,0	6133,5	423,6	28,5	443,8
I–IX	41738,6	30789,2	9534,6	613,3	48,4	801,5
I–XII	57867,3	42587,7	12814,7	985,8	74,4	1479,1
2005 I–III	14781,6	10098,8	4169,6	270,4	13,5	242,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	47409,8	35952,3	9477,0	954,2	1026,4
2004 I–III	12069,3	8993,7	2775,6	125,0	175,0
I–VI	25467,2	19112,3	5732,4	261,0	361,5
I–IX	39097,0	29737,9	8346,5	464,9	547,6
I–XII	54705,4	40441,4	12301,8	882,9	1079,2
2005 I–III	14227,9	10251,8	3502,5	226,5	247,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary operations</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	2128,4	2022,2	-3,1	2019,2	2797,3	778,1
2004 I–III	824,5	976,6	3,7	980,3	1131,8	151,5
I–VI	1534,8	1779,7	3,4	1783,0	1970,8	187,8
I–IX	2239,4	2641,7	5,1	2646,8	2875,0	228,2
I–XII	2659,1	3161,9	5,7	3167,6	3616,4	448,8
2005 I–III	514,1	553,8	46,6	600,4	916,5	316,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	582,2	556,6	25,6	1437,0	2222,9	785,9
2004 I–III	136,1	129,2	6,9	844,2	996,4	152,2
I–VI	273,3	260,1	13,2	1509,7	1698,9	189,2
I–IX	408,5	391,1	17,4	2238,2	2470,2	232,0
I–XII	500,1	487,7	12,4	2667,4	3119,6	452,2
2005 I–III	141,5	125,1	16,4	459,0	779,6	320,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	w tym prze- twórstwo przemysłowe of which manufacturing					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	47557,7	32830,6	29073,1	2547,0	8324,7	85,7	1767,9	1635,0
2004 I–III	12593,8	9157,3	7944,8	334,6	2094,6	9,4	487,5	423,1
I–VI	26379,5	18880,9	16873,9	847,6	4522,8	25,3	1093,0	836,9
I–IX	40323,8	28313,3	25613,5	1414,7	7271,3	81,7	1686,8	1284,1
I–XII	55402,3	38415,3	34615,0	2172,8	9713,0	95,3	2273,6	2335,5
2005 I–III	14268,4	9956,7	7869,3	373,1	2702,7	21,4	555,2	561,3

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of sold products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	45429,3	30981,7	27442,6	2507,2	8141,3	79,8	1782,6	1575,0
2004 I–III	11769,3	8385,4	7337,7	350,6	2058,7	10,7	482,8	396,3
I–VI	24844,7	17517,8	15707,1	855,1	4428,8	23,5	1049,9	800,9
I–IX	38084,5	26438,9	23921,6	1405,6	7088,9	73,6	1592,4	1222,3
I–XII	52743,1	36170,4	32607,9	2149,0	9457,0	93,8	2171,2	2319,1
2005 I–III	13754,4	9463,5	7662,7	381,6	2684,3	25,5	536,4	568,8

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	2128,4	1848,8	1630,5	39,8	183,4	5,8	-14,7	60,1
2004 I–III	824,5	771,9	607,1	-16,0	35,9	-1,3	4,7	26,8
I–VI	1534,8	1363,0	1166,9	-7,5	94,0	1,8	43,1	36,0
I–IX	2239,4	1874,4	1691,9	9,1	182,4	8,0	94,4	61,8
I–XII	2659,1	2245,0	2007,2	23,8	256,0	1,5	102,4	16,3
2005 I–III	514,1	493,1	206,6	-8,6	18,4	-4,1	18,8	-7,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2797,3	2174,3	1896,1	80,7	205,1	5,3	68,3	249,7
2004 I–III	1131,8	886,4	719,3	10,4	55,4	0,3	40,2	132,3
I–VI	1970,8	1542,9	1355,4	26,1	121,9	1,0	94,9	174,5
I–IX	2875,0	2111,5	1907,9	45,3	235,3	8,3	150,9	309,5
I–XII	3616,4	2788,1	2545,6	79,7	306,6	4,8	183,4	232,2
2005 I–III	916,5	731,7	494,3	10,9	50,7	0,7	45,4	67,5
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	778,1	522,1	506,9	72,8	89,5	10,3	63,9	7,8
2004 I–III	151,5	60,9	55,5	25,7	22,9	2,9	29,9	4,2
I–VI	187,8	71,3	68,1	34,3	35,4	0,3	34,7	5,1
I–IX	228,3	105,2	92,5	47,5	35,5	0,0	28,4	5,0
I–XII	448,9	248,2	244,0	77,7	62,8	2,0	15,6	35,5
2005 I–III	316,1	190,4	186,9	20,4	33,4	5,7	18,9	42,0
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2019,2	1652,2	1389,2	7,9	115,6	-5,0	4,4	241,9
2004 I–III	980,3	825,5	663,8	-15,3	32,5	-2,6	10,3	128,1
I–VI	1783,0	1471,6	1287,3	-8,2	86,5	0,7	60,2	169,4
I–IX	2646,7	2006,3	1815,4	-2,2	199,8	8,3	122,5	304,5
I–XII	3167,5	2539,9	2301,6	2,0	243,8	2,8	167,8	196,7
2005 I–III	600,4	541,3	307,4	-9,5	17,3	-5,0	26,5	25,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2222,9	1725,0	1545,6	55,9	152,9	4,1	48,5	225,9
2004 I–III	996,4	796,4	669,7	8,4	46,3	0,3	30,5	109,0
I–VI	1698,9	1342,2	1206,5	20,0	102,0	1,0	77,5	148,5
I–IX	2470,2	1834,5	1689,5	37,1	195,0	7,8	125,0	258,8
I–XII	3119,6	2430,8	2249,3	63,7	252,8	4,5	150,8	198,8
2005 I–III	779,6	633,0	432,1	8,8	35,3	0,7	34,3	59,6
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	785,9	528,3	509,3	73,5	89,8	9,6	64,4	8,1
2004 I–III	152,2	61,1	55,8	25,7	22,9	2,9	30,3	4,2
I–VI	189,2	72,1	68,7	34,3	35,5	0,3	35,1	5,2
I–IX	232,0	108,9	95,6	46,1	36,4	0,0	28,5	5,1
I–XII	452,2	250,6	246,3	74,7	64,1	2,0	17,8	35,5
2005 I–III	320,6	193,0	189,3	20,4	34,1	5,7	19,3	42,7
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	1437,0	1196,7	1036,3	-17,6	63,1	-5,5	-15,9	217,8
2004 I–III	844,2	735,3	613,9	-17,3	23,4	-2,6	0,2	104,8
I–VI	1509,7	1270,1	1137,8	-14,3	66,5	0,7	42,4	143,3
I–IX	2238,2	1725,6	1593,9	-9,0	158,6	7,8	96,5	253,7
I–XII	2667,4	2180,2	2003,0	-11,0	188,7	2,5	133,0	163,3
2005 I–III	459,0	440,0	242,8	-11,6	1,2	-5,0	15,0	16,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>							
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2003 I–XII.....	4,5	5,6	5,6	3,6	1,6	2,2	6,8	-0,8	3,7
2004 I–III	6,5	8,4	7,6	11,7	-4,8	1,7	-14,2	1,0	6,3
I–VI	5,8	7,2	6,9	6,9	-0,9	2,1	7,1	3,9	4,3
I–IX	5,6	6,6	6,6	3,2	0,6	2,5	9,9	5,6	4,8
I–XII	4,8	5,8	5,8	3,3	1,1	2,6	1,5	4,5	0,7
2005 I–III	3,6	5,0	2,6	13,1	-2,3	0,7	-19,1	3,4	-1,3

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2003 I–XII.....	95,9	95,1	95,4	97,1	99,7	98,6	105,2	99,8	87,6
2004 I–III	92,5	91,3	91,9	88,7	104,4	98,5	127,7	98,0	76,4
I–VI	93,5	92,4	92,6	93,8	100,9	98,1	97,4	94,7	83,3
I–IX	93,7	93,1	93,1	96,4	100,2	97,3	90,3	93,0	81,0
I–XII	94,5	93,7	93,6	96,7	99,9	97,5	97,3	93,0	93,2
2005 I–III	96,3	95,2	96,8	90,9	102,5	99,4	122,3	95,4	96,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2003 I–XII.....	4,1	4,9	4,6	2,9	0,3	1,4	-5,2	0,2	12,4
2004 I–III	7,5	8,8	8,1	11,3	-4,4	1,5	-27,7	2,0	23,6
I–VI	6,5	7,6	7,4	6,2	-0,9	1,9	2,6	5,3	16,7
I–IX	6,3	6,9	6,9	3,6	-0,2	2,7	9,7	7,0	19,0
I–XII	5,5	6,4	6,4	3,3	0,1	2,5	2,7	7,0	6,8
2005 I–III	4,1	5,2	3,8	9,1	-2,5	0,6	-22,3	4,6	4,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2003 I–XII.....	2,9	3,5	3,4	1,5	-0,7	0,7	-5,8	-0,9	11,1
2004 I–III	6,5	7,8	7,5	8,7	-5,0	1,1	-27,8	0,0	19,3
I–VI	5,5	6,5	6,6	4,5	-1,6	1,4	2,5	3,7	14,1
I–IX	5,4	5,9	6,0	2,3	-0,6	2,1	9,0	5,5	15,9
I–XII	4,6	5,5	5,6	2,5	-0,5	1,9	2,5	5,5	5,7
2005 I–III	3,1	4,3	3,0	7,8	-3,0	0,0	-22,6	2,6	2,7

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003 I–XII.....	23,6	21,1	20,4	29,1	14,7	15,0	19,1	34,3	103,7
2004 I–III	28,2	27,2	24,7	53,9	11,1	12,9	32,9	42,0	134,7
I–VI	26,9	26,4	23,4	64,6	9,2	8,2	40,6	41,6	118,2
I–IX	26,4	25,1	22,8	51,7	9,9	10,6	61,6	47,4	111,4
I–XII	29,1	29,0	27,7	31,2	15,6	12,6	40,4	47,2	66,0
2005 I–III	26,2	25,2	24,2	23,3	19,3	9,7	20,2	46,5	91,1

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003 I–XII.....	97,8	98,3	97,3	110,9	85,4	73,6	49,6	103,7	196,7
2004 I–III	102,4	102,6	99,0	148,1	76,4	75,1	62,4	128,7	243,4
I–VI	97,2	98,8	95,8	146,8	69,4	63,5	77,8	114,8	226,5
I–IX	97,1	97,1	94,8	128,1	76,0	65,7	114,0	125,3	223,5
I–XII	101,5	105,8	102,7	130,3	84,9	68,3	74,3	115,2	140,0
2005 I–III	93,8	92,2	87,6	113,6	102,7	68,3	55,6	120,3	186,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ	hotele i restauracje <i>hotels and restau- rants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water sup- ply</i>					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2003 I–XII.....	977	511	472	36	105	148	11	63	92
2004 I–III	886	474	436	35	84	134	5	64	84
I–VI	901	482	444	35	87	135	5	65	86
I–IX	908	488	450	35	87	136	6	64	86
I–XII	907	485	447	35	89	131	6	65	88
2005 I–III	907	471	435	34	86	139	8	63	95

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I–XII.....	69,8	69,7	69,7	69,4	76,2	69,6	72,7	66,7	67,4
2004 I–III	62,9	73,4	74,5	62,9	38,1	54,5	20,0	54,7	51,2
I–VI	68,9	75,1	76,4	57,1	49,4	71,1	80,0	61,5	57,0
I–IX	72,6	76,8	78,0	60,0	63,2	76,5	100,0	65,6	54,7
I–XII	77,4	80,0	79,6	82,9	73,0	80,2	83,3	72,3	62,5
2005 I–III	55,5	60,1	59,8	64,7	39,5	55,4	37,5	50,8	49,5

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I–XII.....	82,3	82,6	84,2	69,1	89,8	84,7	65,8	72,6	70,3
2004 I–III	86,8	95,3	95,2	95,9	62,5	64,4	22,5	67,0	65,7
I–VI	87,4	93,6	93,3	95,8	66,1	74,2	86,6	74,8	65,3
I–IX	83,1	86,9	87,3	81,7	76,0	74,1	100,0	78,4	67,4
I–XII	79,9	83,2	81,5	98,0	80,0	73,9	58,1	80,1	55,7
2005 I–III	70,4	79,0	73,8	98,8	69,4	46,3	33,4	62,3	44,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
		w mln zł <i>10⁶ zł</i>							
2003	XII	15822,8	4002,5	1704,4	606,2	670,5	908,8	8673,8	6945,1
2004	III	16137,3	4277,7	1691,5	758,2	672,2	973,3	8288,4	6459,2
	VI	16691,4	4874,3	1968,7	865,3	679,0	1168,4	8240,4	6685,6
	IX.....	17610,0	5275,8	2015,4	1031,1	724,7	1206,4	8748,6	6866,5
	XII	16846,5	4920,6	2007,2	779,1	731,8	1212,3	8274,5	6506,5
2005	III	17634,7	5224,1	2083,1	875,3	810,2	1217,2	8530,5	6762,0
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>		
									w mln zł <i>10⁶ zł</i>
2003	XII	2756,4	390,1	11686,5	1843,2	6528,5	1506,9	4234,2	
2004	III	3151,1	420,2	11172,8	1994,4	5919,1	1329,5	3874,8	
	VI	3153,9	422,9	11721,7	2137,3	6067,4	1350,8	3931,6	
	IX	3259,4	326,1	12366,8	2261,0	6627,9	1392,2	3749,6	
	XII	3327,4	324,0	11433,3	2193,9	6121,3	1401,9	3427,6	
2005	III	3311,1	569,0	12621,5	2402,2	6349,7	1516,9	3335,5	

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu marca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a

End of March 2005

SEKCJE SECTIONS	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	17634,7	5224,1	810,2	1217,2	8530,5	6762,0	3311,1	12621,5	2402,2	6349,7
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	12461,5	3824,5	728,9	203,5	5977,1	4647,1	2253,9	8929,6	1733,2	4010,8
Industry ^d										
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	10722,3	3742,6	718,8	203,0	4897,7	3716,5	1872,3	7724,8	1473,0	3502,1
Budownictwo	777,8	184,2	11,8	41,7	442,5	387,9	102,3	530,7	82,5	341,3
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	2506,3	1047,1	44,4	946,9	1224,2	1122,7	203,0	2089,9	436,6	1502,2
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje.....	33,0	1,4	0,0	0,3	10,2	5,0	5,8	28,7	6,6	10,3
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	579,6	59,1	1,1	11,4	304,4	238,2	192,2	412,9	45,9	231,8
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1163,5	98,9	24,0	10,6	523,5	320,5	501,9	550,6	87,1	216,8
Real estate, renting and business activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezałko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,8	99,5	97,9	96,0	102,6	102,4	104,9	102,2	103,1
2003 VII–IX	100,9	101,0	97,1	95,9	101,8	101,8	104,0	102,6	102,6
X–XII	101,5	102,5	101,2	95,7	102,3	101,7	103,2	102,1	104,0
2004 I–III	101,4	103,0	102,4	95,2	101,7	101,7	102,8	100,7	104,9
IV–VI	103,1	106,2	102,7	94,8	103,3	101,7	107,0	100,2	105,0
VII–IX	104,1	108,2	102,6	93,6	104,2	101,9	108,6	100,2	104,7
X–XII	104,1	107,4	101,9	93,0	104,1	101,5	110,2	100,1	104,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	1,90	3,06	2,87	151,1
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,34	0,33	0,33	97,1
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,44	1,32	1,32	91,7
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,56	1,60	1,53	98,1
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,08	1,14	1,11	102,8
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief)	11,15	15,69	15,97	143,2
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	15,68	23,16	22,77	145,2
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	12,58	14,88	13,75	109,3
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,36	5,56	5,17	96,5
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	19,77	22,20	21,26	107,5
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg:				
Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	23,34	26,44	25,33	108,5
„Toruńska”	10,69	11,61	11,28	105,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg..... <i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>	13,42	13,20	13,15	98,0
Karp świeży – za 1 kg <i>Fresh carp – per kg</i>	11,41	11,88	11,61	101,8
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane <i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>	2,22	2,32	2,37	106,8
o zawartości tłuszczu 2-2,5% <i>fat content 2-2,5%</i>	1,34	1,42	1,45	108,2
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty <i>semi-fat cottage cheese</i>	9,31	9,65	9,60	103,1
dojrzewający „Gouda” <i>ripening "Gouda" cheese</i>	15,53	17,36	17,31	111,5
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l <i>Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l</i>	1,26	1,40	1,45	115,1
Jaja kurze świeże – za 1 szt <i>Hen eggs, fresh – per piece</i>	0,40	0,34	0,33	82,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g <i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>	3,08	3,53	3,45	112,0
„Masło roślinne” – za 500 g <i>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g</i>	2,93	3,00	3,00	102,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l <i>Rape-oil, domestic production – per l</i>	4,81	5,01	4,92	102,3
Cytryny – za 1 kg <i>Lemons – per kg</i>	5,19	4,71	4,79	92,3
Marchew – za 1 kg <i>Carrots – per kg</i>	1,36	1,27	1,27	93,4
Cebula – za 1 kg <i>Onions – per kg</i>	1,76	1,12	1,10	62,5
Ziemniaki – za 1 kg <i>Potatoes – per kg</i>	0,69	0,62	0,67	97,1
Cukier biały kryształ – za 1 kg <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	2,29	3,64	3,36	146,7
Czekolada pełna mleczna – za 100 g <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	2,61	2,91	2,97	113,8
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>	4,48	4,55	4,65	103,8
Herbata „Madras” – za 100 g <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,20	2,30	2,35	106,8
Sok jabłkowy – za 1 l <i>Apple juice – per l</i>	2,77	2,86	2,87	103,6
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,59	2,62	2,63	101,5
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 purchase</i>	4,68	5,10	5,11	109,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	469,89	487,22	414,70	88,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt	98,49	98,35	104,54	106,1
<i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	73,00	78,98	78,68	107,8
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	14,96	17,34	18,73	125,2
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,45	3,14	3,14	91,0
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,14	23,36	23,51	101,6
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	148,00	145,56	149,56	101,1
<i>men's</i>				
damskie	146,79	144,96	146,33	99,7
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę.....	27,88	33,71	33,82	121,3
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	74,70	90,59	91,31	122,2
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,18	2,19	2,23	102,3
<i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	36,06	37,07	39,09	108,4
<i>Refuse collection – per m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	492,25	507,65	502,99	102,2
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda – za 1 m ³	13,63	13,78	14,13	103,7
<i>Hot water – per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	20,84	21,10	21,59	103,6
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	15,38	15,89	15,79	102,7
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Mikser elektryczny – za 1 szt	142,22	135,24	137,46	96,7
<i>Food mixer, electric – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	441,53	409,94	418,13	94,7
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt	8,06	8,49	8,50	105,5
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,45	5,57	5,61	102,9
<i>Washing powder – per 0,6 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	48,24	49,41	50,00	103,6
<i>Consultation of a second graduated physican in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,63	3,72	3,76	103,6
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,71	1,74	1,82	106,4
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,24	14,56	14,70	103,2
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD – za 1 szt	709,13	487,88	463,88	65,4
DVD player – per piece				
Bilet normalny do kina	12,57	13,36	13,46	107,1
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,28	1,29	1,29	100,8
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	11,44	11,67	11,83	103,4
Men's hair cutting				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,57	1,55	1,55	98,7
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów – 125 ml	11,23	10,70	8,52	75,9
Tooth paste – per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight		
2003 I–XII	44,89	34,54	34,72	2,49	3,35	69,00
2004 I–XII	45,02	32,46	29,53	3,26	4,26	85,22
2005 I–III	40,21	30,18	-	3,85	4,07	95,67
A	56,8	56,1	x	149,0	119,0	126,4
2004 III	70,74	54,46	-	2,72	3,77	75,00
IV	70,56	53,14	36,75	2,71	4,11	79,00
V	69,12	55,47	39,56	2,86	4,18	81,00
VI	68,75	54,21	37,66	3,68	4,49	80,00
VII	64,69	53,15	39,14	3,80	4,85	85,00
VIII	42,41	30,64	29,83	3,66	4,79	86,00
IX	41,78	32,56	19,82	3,54	4,95	86,00
X	41,91	30,91	21,10	3,56	4,86	92,00
XI	41,02	31,87	23,73	3,69	4,71	93,00
XII	41,08	31,51	29,62	3,68	4,52	94,00
2005 I	40,52	30,02	-	3,67	4,09	94,00
II	39,93	30,40	-	3,88	4,04	97,00
III	40,19	30,11	-	4,00	4,09	96,00
A	56,8	55,3	x	147,1	108,5	128,0
B	100,7	99,0	x	103,1	101,2	99,0

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII	54,08	40,47	46,79	40,58	39,41	1419,56	872,37	71,84	1,64	3,11
2004 I–XII	59,15	44,36	50,96	44,73	40,28	1542,71	975,33	94,06	2,17	4,02
2005 I–III	53,09	42,61	49,19	42,04	48,56	•	•	136,81	•	•
2004 III	65,56	47,81	55,38	48,69	41,36	1405,83	900,67	72,47	1,67	3,46
IV	65,06	48,99	57,12	51,06	42,53	1415,37	880,88	77,97	1,73	3,80
V	65,60	49,92	57,45	50,54	40,19	1434,18	903,02	80,40	1,85	3,90
VI	65,23	50,05	58,47	50,97	44,10	1585,57	1008,79	90,21	2,39	4,24
VII	66,39	49,83	57,61	51,43	65,77	1675,41	1044,58	103,00	2,57	4,36
VIII	54,59	41,22	45,55	41,35	46,94	1624,44	1018,33	102,63	2,43	4,33
IX	50,55	38,09	43,20	38,29	39,89	1638,64	1008,75	112,30	2,61	4,73
X	52,03	39,36	44,05	38,38	37,45	1651,61	1047,69	110,00	2,56	4,51
XI	51,06	37,56	44,16	37,85	38,30	1654,13	1040,20	118,44	2,59	4,46
XII	50,06	37,50	42,82	36,42	39,58	1669,58	1101,15	124,41	2,54	4,40
2005 I	53,08	45,40	50,83	43,00	46,21	•	•	137,31	•	•
II	53,06	39,75	50,83	43,91	48,91	•	•	138,57	•	•
III	53,14	42,67	45,91	39,22	50,57	•	•	134,55	•	•
B	100,2	107,3	90,3	89,3	103,4	x	x	97,1	x	x

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 III	7,9	6,9	9,1	x	5,0	7,7	0,93	0,92
VI	8,4	7,7	9,7	11,1	5,2	7,1	0,92	0,92
V	8,4	7,5	10,4	10,5	5,2	8,5	0,95	0,95
VI	9,3	8,3	10,2	11,8	5,6	8,6	0,95	0,94
VII	9,7	9,1	7,4	12,4	5,7	11,8	1,03	0,90
VIII	11,6	15,6	10,2	16,0	5,6	10,0	1,29	0,90
IX	13,0	15,2	12,4	24,8	5,8	11,5	1,21	0,96
X	12,3	15,7	13,0	23,1	5,3	11,9	1,24	0,93
XI	12,5	14,8	12,3	19,6	5,1	11,2	1,24	0,95
XII	12,1	14,3	11,4	15,1	4,8	10,5	1,22	0,97
2005 I	9,1	13,6	8,9	x	4,4	8,2	1,31	x
II	10,1	13,5	8,2	x	4,2	8,1	1,33	x
III	9,4	13,4	7,9	x	4,2	7,8	1,32	x

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w mln zł 10 ⁶ zł				
2003	I–IX	1089,3	1089,1	370,3	606,0	107,9
	I–XII	1781,7	1781,4	615,3	977,7	180,3
2004	I–VI	1022,3	1022,3	435,7	507,7	76,8
	I–IX	1594,4	1594,2	638,1	829,1	124,9
	I–XII	2201,5	2201,4	858,3	1141,7	195,5
	A	123,6	123,6	139,5	116,8	108,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c				
	przemysł ^d industry ^d		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
2003 I–IX	730,1	566,4	19,0	118,8	71,5
I–XII	1209,4	944,2	29,2	172,7	115,5
2004 I–VI	655,2	540,6	21,7	61,9	72,9
I–IX	1055,9	854,7	29,4	105,8	117,7
I–XII	1485,3	1173,0	40,6	174,6	200,8
A	122,8	124,2	139,0	101,1	173,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20. b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. c Indices are calculated on the basis of value at current prices. d See general notes item 8.

TABL. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpo- częto ^a Dwellings under construction ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003 I–XII	7453	155	4620	2216	7356
2004 I–III.....	1984	130	800	845	1763
I–IV	2580	131	1173	1065	2580
I–V	3792	219	1647	1626	3869
I–VI	5004	219	2159	2218	4599
I–VII	6454	248	2701	3087	5375
I–VIII	7156	264	3120	3297	6789
I–IX	7961	264	3444	3505	7443
I–X	9116	265	3776	4171	8203
I–XI	9958	296	4333	4334	8909
I–XII	10600	296	4672	4341	9429
2005 I	684	-	263	249	378
I–II	1316	36	522	586	943
I–III	2437	101	777	1375	1406
A	122,8	77,7	97,1	162,7	79,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII	13840	1016	8438	3844	1476774	58552	1147640	240023
2004 I–III	2379*	60	1154*	934	233721*	3957	161736*	56400
I–IV	3019*	76	1514*	1134	301494*	5188	214538*	67192
I–V	3490*	111	1839*	1236	357232*	6954	260990*	74238
I–VI	3766*	111	2097*	1250	396947*	6954	299454*	75343
I–VII	4146*	111	2339*	1325*	440666*	6954	334832*	80185*
I–VIII	4753*	160	2637*	1481*	495650*	8857	372961*	88805*
I–IX	5301*	160	2942*	1724*	552045*	8857	413343*	104818*
I–X	6041*	172	3262*	2071*	628334*	9981	458069*	132321*
I–XI	6981*	235*	3614*	2596*	710959*	12766*	508580*	161650*
I–XII	8535*	343*	4286*	3143*	856608*	18594*	604211*	193731*
2005 I	883	64	458	191	104527	2370	77763	14055
I–II	1548	64	826	459	182269	2370	138349	29694
I–III	2346	64	1159	860	258615	2370	185251	56239
A	98,6	106,7	100,4	92,1	110,7	59,9	114,5	99,7

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a – stan w dniu 31 XII 2004 as of 31 XII 2004 b – stan w dniu 31 III 2005 as of 31 III 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M	a	223047	55185	9678	45507	167862
T O T A L	b	222840	55597	9712	45885	167243
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	4496	997	40	957	3499
Agriculture, hunting and forestry	b	4577	990	37	953	3587
Rybactwo	a	739	216	2	214	523
Fishing	b	726	216	2	214	510
Przemysł ²	a	26810	6361	168	6193	20449
Industry ²	b	26860	6401	165	6236	20459
górnictwo	a	130	67	3	64	63
mining and quarrying	b	129	67	2	65	62
przetwórstwo przemysłowe	a	26360	6071	96	5975	20289
manufacturing	b	26408	6111	94	6017	20297
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	320	223	69	154	97
electricity, gas and water supply	b	323	223	69	154	100
Budownictwo	a	23056	3304	67	3237	19752
Construction	b	22967	3311	64	3247	19656
Handel i naprawy ^Δ	a	62368	12079	28	12051	50289
Trade and repair ^Δ	b	61934	12080	26	12054	49854
Hotele i restauracje	a	11852	1464	42	1422	10388
Hotels and restaurants	b	11774	1475	42	1433	10299
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	16085	1797	58	1739	14288
Transport, storage and communication	b	16005	1812	55	1757	14193
Pośrednictwo finansowe	a	8893	664	9	655	8229
Financial intermediation	b	8852	666	10	656	8186
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	40325	16326	5743	10583	23999
Real estate, renting and business activities	b	40524	16533	5765	10768	23991
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1170	1169	580	589	1
Public administration and defence; compulsory social security	b	1173	1171	582	589	2
Edukacja	a	4882	2513	2196	317	2369
Education	b	4924	2528	2212	316	2396
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	8680	1007	391	616	7673
Health and social work	b	8753	1017	394	623	7736
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	a	13689	7286	354	6932	6403
Other community, social and personal service activities	b	13770	7396	358	7038	6374
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a	1	1	-	1	-
Extra-territorial organizations and bodies	b	1	1	-	1	-

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. 2 See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	79	30	10	15	16	1131	128	145
2004 III	75	29	10	13	14	1127	126	145
VI	70	29	10	10	14	1132	126	145
IX	60	25	9	7	13	1133	126	145
XII	53	23	8	6	11	1133	126	145
2005 III	50	23	7	5	10	1126	126	145
A	66,7	79,3	70,0	38,5	71,4	99,9	100,0	100,0
B	94,3	100,0	87,5	83,3	90,9	99,4	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003 XII	86	164	503	16451	3221	3800	1966	5472	2522
2004 III	85	165	503	16610	3243	3834	1974	5521	2558
VI	85	165	507	16756	3269	3857	1989	5570	2593
IX	86	165	507	16911	3306	3889	2008	5610	2621
XII	86	164	508	17052	3335	3925	2023	5636	2643
2005 III	86	157	508	17239	3376	3973	2036	5670	2687
A	101,2	95,2	101,0	103,8	104,1	103,6	103,1	102,7	105,0
B	100,0	95,7	100,0	101,1	101,2	101,2	100,6	100,6	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 XII	721	23	95	14523	11	3118	172885
2004 III	720	22	97	14635	11	3138	171720
VI	722	23	96	14741	12	3164	170223
IX	724	23	96	14882	12	3201	169619
XII	721	23	97	15009	10	3229	167862
2005 III	716	20	99	15168	10	3267	167243
A	99,4	90,9	102,1	103,6	90,9	104,1	97,4
B	99,3	87,0	102,1	101,1	100,0	101,2	99,6

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tys. szt 10 ³ heads									

Ogółem *Total*

2003 III	x	x	x	1065,6	388,5	254,8	312,8	109,5	106,4	67,4
VI ^b	186,9	81,2	105,7	1092,6	381,4	269,2	335,3	106,7	103,5	65,1
XII ^c	173,6	79,3	94,3	1106,8	368,7	278,8	353,5	105,8	102,7	66,5
2004 III	x	x	x	1033,2	365,2	264,9	299,4	103,7	100,6	65,8
VI ^b	179,2	78,6	100,6	1047,7	361,3	270,2	315,8	100,3	97,2	62,7
XII ^c	167,2	77,2	90,0	1096,2	373,3	268,4	353,4	101,1	98,0	65,4
2005 III ^d	x	x	x	984,4	318,9	260,1	301,8	103,5	101,0	68,1
A	x	x	x	95,3	87,3	98,2	100,8	99,8	100,4	103,5
B	x	x	x	89,8	85,4	96,9	85,4	102,3	103,1	104,1

W tym w gospodarstwach indywidualnych *Of which in individual farms*

2003 III	x	x	x	833,4	303,2	202,3	246,4	81,5	78,7	49,6
VI ^b	167,1	72,1	95,0	837,2	286,4	209,7	261,3	79,8	76,9	47,5
XII ^c	155,6	71,0	84,6	850,0	283,1	210,0	276,6	80,3	77,5	50,1
2004 III	x	x	x	781,9	267,1	204,6	232,3	77,9	75,0	48,9
VI ^b	161,3	70,3	91,0	791,5	267,0	206,9	242,0	75,5	72,6	46,5
XII ^c	150,6	69,5	81,1	851,5	288,7	212,2	273,3	77,3	74,3	49,8
2005 III ^d	x	x	x	752,4	235,1	209,5	228,4	79,4	77,2	52,6
A	x	x	x	96,2	88,0	102,4	98,3	101,9	102,9	107,6
B	x	x	x	88,4	81,4	98,7	83,6	102,8	103,9	105,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. d Dane wstępne.

a See methodological notes item 21. b Data of pigs – end of July. c Data of pigs – end of November. d Initial data.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w t in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w t in terms of meat (including fats) ^c – in t		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	600211	461138	87179	71541	4190	62910
2004 I–XII	534684	403390	63346	70339	3326	59911
2005 I–III.....	45495	40756	3064	14623	579	12565
A	174,1	266,0	91,7	89,7	67,9	90,9
2004 III	7996	4797	1690	5554	316	4820
IV	7109	6048	270	5008	278	4418
V	5647	4806	214	4731	223	3982
VI	5368	3893	148	4446	166	3937
VII	3086	2530	86	5002	190	4097
VIII	90222	71501	10144	4797	177	4044
IX	141057	119528	17009	5029	186	4175
X	33064	27983	4028	4984	226	4278
XI	20819	16869	2478	5397	213	4632
XII	12993	8763	1673	5388	212	4795
2005 I	12485	10431	1617	4858	154	4164
II	17343	16083	861	4544	191	3865
III	15667	14242	586	5221	234	4536
A	195,9	296,9	34,7	94,0	74,1	94,1
B	90,3	88,6	68,1	114,9	122,5	117,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cows ' milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which		
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w t in live weight – in t			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	95007	7866	80654	186345
2004 I–XII	93328	6264	76810	196252
2005 I–III.....	19332	1093	16109	44786
A	89,2	68,9	90,9	116,9
2004 III	7373	589	6179	13994
IV	6633	515	5664	13186
V	6280	420	5105	15388
VI	5851	308	5047	15612
VII	6632	355	5252	18500
VIII	6352	329	5185	17904
IX	6659	343	5352	17068
X	6601	426	5484	15278
XI	7129	399	5938	13935
XII	7095	394	6148	14674
2005 I	6401	291	5339	14905
II	6027	360	4955	13822
III	6904	442	5815	16059
A	93,6	75,0	94,1	114,8
B	114,6	122,8	117,4	116,2

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing		
		razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojowy manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery
w mln zł 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	31075,2	28627,3	4146,5	365,8
2004 I–XII	36921,6	34471,2	4641,1	292,8
2005 I–III	8583,1	7375,2	1144,8	67,5
A	100,4	95,1	98,6	100,4
2004 III.....	3409,0	3152,6	426,0	21,3
IV.....	3549,1	3325,7	408,2	21,4
V.....	2726,9	2580,2	371,0	21,1
VI.....	3200,1	3031,2	388,9	33,5
VII.....	2719,5	2650,3	384,0	24,0
VIII.....	3037,9	2870,2	390,2	26,1
IX.....	3193,9	3048,2	407,2	24,6
X.....	3385,8	3163,7	396,2	31,8
XI.....	3402,0	3174,9	397,5	25,3
XII.....	3244,9	2998,5	426,1	23,5
2005 I.....	2638,2	2233,0	330,3	24,2
II.....	2732,1	2318,3	360,9	21,8
III.....	3142,1	2744,2	419,8	22,0
A	94,1	89,3	97,9	114,2
B	112,5	114,8	116,0	104,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipmen	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.
	w mln zł 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	931,0	1392,2	1595,0	1590,9	804,8	2542,7	827,5
2004 I–XII	1060,2	1580,9	1779,2	2105,4	1027,6	3922,4	982,4
2005 I–III.....	275,2	317,4	399,7	463,9	238,3	941,6	241,4
A	109,1	84,2	101,4	106,8	110,4	151,7	105,8
2004 III	108,1	158,9	164,3	175,9	86,9	421,5	93,8
IV.....	103,0	160,0	183,2	199,7	90,9	546,0	82,0
V	102,9	97,3	132,1	172,7	84,4	141,5	78,1
VI	96,0	126,3	130,1	167,6	88,4	549,7	73,0
VII	78,1	105,3	131,3	189,8	85,7	188,5	58,3
VIII	74,8	158,5	138,4	191,4	89,5	177,9	80,9
IX	89,6	130,6	160,3	196,7	87,6	185,5	85,8
X	80,9	133,3	163,7	188,8	84,6	286,7	84,9
XI	84,0	141,3	154,5	174,3	81,7	472,6	85,0
XII	76,0	165,4	134,9	174,5	93,2	552,0	86,8
2005 I	87,0	94,2	122,6	145,1	71,3	212,2	77,7
II	79,0	106,0	119,8	145,5	78,9	331,9	78,0
III	99,5	121,7	140,9	173,0	87,1	386,4	86,7
A	103,2	75,8	83,5	101,2	97,2	124,4	103,0
B	125,2	111,0	117,8	119,8	111,8	109,6	111,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mąka pszenna w tys. t Wheat flour in thous. t	Mleko płynne przetworzone w mln l Liquid processed milk in mln l	Pieczywo świeże w tys. t Bakery products in thous. t	Wyroby ciastkarskie w t Pastry in t	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w mln par Footwear with leather uppers in mln pairs
2003 I–XII	87,8	46,7	40,7	3935	2,3
2004 I–XII	111,6	45,3	42,3	4739	1,9
2005 I–III	30,1	11,3	9,4	1111	0,5
A	107,7	89,5	94,6	105,9	84,9
2004 III	10,3	4,8	3,5	369	0,2
IV	8,3	4,0	3,5	374	0,2
V	8,0	4,0	3,4	380	0,1
VI	8,2	3,9	3,6	411	0,1
VII	8,6	3,5	4,1	463	0,1
VIII	8,4	3,5	3,9	474	0,2
IX	9,4	3,4	3,5	383	0,2
X	10,1	3,6	3,5	387	0,2
XI	11,5	3,3	3,3	382	0,1
XII	11,3	3,3	3,4	436	0,1
2005 I	9,3	3,6	3,1	323	0,1
II	9,9	3,4	3,0	373	0,2
III	10,9	4,3	3,3	406	0,2
A	106,5	90,6	94,2	110,0	74,2
B	110,2	126,3	109,0	108,8	103,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tarcica iglasta w dam ³ Coniferous sawn- wood in dam ³	Tarcica liściasta w dam ³ Leafy sawnwood in dam ³	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w tys. m ² Windows and doors, casings and wooden thresholds in thous. m ²	Papier i tektura w tys. t Paper and paperboard in thous. t	Nawozy fosforowe ^a w tys. t Chemical fertilizers phosphatic ^a in thous. t	Masa betonowa prefabrykowana w tys. t Mass of concrete prefabricated in thous. t
2003 I–XII	326,1	38,7	2457,8	590,6	63,2	484,6
2004 I–XII	402,7	48,0	2750,1	629,0	82,1	603,8
2005 I–III	69,1	14,2	524,0	164,7	21,3	100,6
A	64,1	98,4	73,2	111,9	81,4	134,2
2004 III	40,1	6,6	255,7	52,4	11,8	36,0
IV	38,3	4,7	253,4	53,4	7,7	54,6
V	36,6	4,8	265,9	53,9	4,3	54,6
VI	33,6	3,6	229,2	52,3	1,8	49,7
VII	31,2	3,0	188,2	50,7	5,7	55,7
VIII	22,3	2,6	155,2	50,0	12,2	65,6
IX	30,9	3,3	263,5	53,1	10,7	64,4
X	37,3	3,6	260,3	56,5	3,0	66,3
XI	33,5	4,0	205,6	54,5	3,0	60,3
XII	31,1	4,1	212,0	57,3	7,5	57,7
2005 I	25,0	4,2	201,4	56,8	4,3	41,5
II	22,4	4,3	149,3	51,6	9,6	30,4
III	21,7	5,7	173,4	56,3	7,4	28,8
A	72,9	87,6	67,8	107,5	62,7	80,1
B	97,1	134,6	116,1	109,1	77,2	94,8

a W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi.

a In terms of pure ingredient including mixed fertilizers.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Papier w km ² Building paper in km ²	Urządzenia klimatyzacyjne w tys. szt Air conditioning devices in thous. units	Maszyny i urządzenia rolnicze i dla gospo- darki leśnej w t Agricultural and for forestry machinery and equipment in t	Odbiorniki telewizji kolorowej w tys. szt Color TV receivers in thous. units	Kontenery specjalne przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu (bez zespołów i części) w szt Special container adapting for transpor- tation different means of transport (without units and parts) in units	Ciepło w parze i gorącej wodzie w PJ Thermal energy from steam and hot water in PJ
2003 I–XII	7,5	20,6	2231	2864,8	7196	38,9
2004 I–XII	8,8	21,4	1976	2310,9	5834	39,2
2005 I–III	0,6	2,3	172	567,7	1580	13,5
A	234,3	56,6	29,0	96,6	94,7	92,4
2004 III	0,2	1,9	292	209,3	472	4,4
IV	1,1	1,6	336	223,1	545	3,0
V	1,0	1,7	237	152,5	545	2,3
VI	0,7	1,5	185	129,2	485	2,0
VII	0,9	1,6	126	144,7	469	2,1
VIII	1,0	1,6	180	173,4	360	1,8
IX	1,0	1,6	148	329,9	488	2,1
X	0,9	1,8	62	321,5	447	3,2
XI	0,9	1,8	22	270,1	367	3,9
XII	1,0	4,1	88	202,1	459	4,3
2005 I	0,6	0,9	57	225,4	606	4,4
II	-	0,8	66	189,6	541	4,5
III	-	0,7	49	152,6	433	4,5
A	x	34,5	16,8	71,9	91,7	103,4
B	x	86,2	74,2	80,5	80,0	101,5

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
			w mln zł 10 ⁶ zł	
2003 I–XII	3991,0	2182,1	1607,0	499,0
2004 I–XII	3544,5	1924,3	1518,7	291,0
2005 I–III	604,7	308,8	245,0	43,1
A	108,9	121,9	128,5	89,9
2004 III	230,2	105,2	77,6	21,0
IV	281,3	157,9	121,3	25,5
V	234,5	119,6	91,9	20,0
VI	266,2	138,7	106,1	22,9
VII	287,4	173,6	135,3	25,4
VIII	299,2	169,9	134,0	24,7
IX	368,0	193,8	151,4	31,5
X	376,6	236,1	196,6	25,4
XI	327,2	174,0	136,8	27,0
XII	513,1	303,2	244,4	42,6
2005 I	175,2	86,6	67,8	13,3
II	188,4	102,6	81,8	15,0
III	218,8	113,8	91,8	13,2
A	95,0	108,2	118,3	63,0
B	116,1	111,0	112,2	88,4

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

GOSPODARKA MORSKA

MARITIME ECONOMY

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
CARGO TURNOVER IN SEAPORTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Cereals	Drewno Wood	Ropa i przetwory naftowe Crude petroleum	Inne masowe Other dry bulk	Drobnica General cargoes
		w tys. t 10 ³ t							
O g ó ł ę m T o t a l									
2003	I-XII	31366,7*	7404,6	98,6	1275,1	82,7*	10001,9	4208,3	8295,5
2004	I-XII	34808,5*	6995,6	47,5	1347,1	81,1*	12287,3	4383,0	9666,9
2005	I-III	8896,6	1669,5	-	258,6	18,5	3693,8	1124,6	2131,6
	A	103,4	161,9	-	68,1	69,8	102,3	106,9	85,2
2004	III	2808,3*	398,3	-	81,6	10,2*	1180,5	310,2	827,5
	IV	3137,7*	513,4	2,5	108,6	9,7*	1257,2	293,4	952,9
	V	3062,6*	691,6	10,8	118,4	5,4*	1038,0	345,6	852,8
	VI	2617,4*	612,4	-	87,5	3,0*	879,2	315,4	719,9
	VII	3080,0*	750,4	11,2	79,0	3,6*	1110,3	341,7	783,8
	VIII	2999,2*	808,9	5,6	104,0	9,0*	815,2	386,5	870,0
	IX	3057,6	657,5	5,6	118,3	5,3	1086,6	423,1	761,2
	X.....	2979,1*	741,3	5,5	138,2	6,7*	946,6	371,7	769,1
	XI.....	2813,6*	698,9	5,6	109,6	5,8*	733,7	504,6	755,4
	XII	2456,8*	490,2	-	103,6	6,1*	809,0	349,3	698,6
2005	I	3008,9	614,6	-	73,6	4,6	1200,7	388,1	727,3
	II	2421,4	447,8	-	75,5	8,5	879,1	335,2	675,3
	III	3466,3	607,1	-	109,5	5,4	1614,0	401,3	729,0
	A	123,4	152,4	-	134,2	52,9	136,7	129,4	88,1
	B	143,2	135,6	-	145,0	63,5	183,6	119,7	108,0

W tym: Of which:

Gdańsk

2003 I-XII	21631,3	5928,3	98,6	399,4	2,2	9907,2	2792,0	2503,6
2004 I-XII	24077,8	5924,2	46,8	407,3	5,9	12189,8	2808,0	2695,8
2005 I-III	6250,9	1499,8	-	82,3	-	3568,4	730,1	370,3
A	102,6	173,6	-	108,0	-	99,2	104,9	43,1
2004 III	1951,4	318,9	-	27,8	0,9	1174,0	183,6	246,2
IV	2248,3	433,1	2,5	37,3	0,7	1245,6	214,6	314,5
V	2149,2	606,5	10,8	38,5	-	1033,7	220,1	239,6
VI	1833,8	534,8	-	57,3	1,0	874,8	186,1	179,8
VII	2171,1	624,2	11,2	38,4	0,8	1099,5	207,5	189,5

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (dok.)

CARGO TURNOVER IN SEAPORTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Cereals	Drewno Wood	Ropa i prze- twory naftowe Crude petro- leum	Inne masowe Other dry bulk	Drobnica General cargoes
	w tys. t 10 ³ t							

W tym: Of which:

Gdańsk (dok.)

2004 VIII	2095,9	708,9	5,6	34,7	-	805,8	244,3	296,6
IX	2073,5	524,8	5,6	27,7	0,9	1078,1	245,9	190,5
X	2033,3	654,7	5,5	35,2	0,9	939,6	259,3	138,1
XI.....	1834,2	596,4	5,6	39,7	-	723,0	302,7	166,8
XII	1545,5	376,8	-	22,3	-	794,1	231,4	120,9
2005 I	2199,4	564,7	-	28,5	-	1169,4	282,6	154,2
II	1548,7	381,5	-	24,3	-	833,5	204,5	104,9
III	2502,8	553,6	-	29,5	-	1565,5	243,0	111,2
A	128,3	173,6	-	106,1	-	133,3	132,4	45,2
B	161,6	145,1	-	121,4	-	187,8	118,8	106,0

Gdynia

2003 I-XII	9721,0*	1476,3	-	874,5	80,5*	94,7	1416,3	5778,7
2004 I-XII	10711,1*	1071,4	0,7	939,8	75,2*	97,5	1575,0	6951,5
2005 I-III	2641,4	169,7	-	176,3	18,5	125,4	394,5	1757,0
A	105,5	101,6	-	58,1	74,3	788,7	110,9	107,4
2004 III	850,3*	79,4	-	53,8	9,3*	6,5	126,6	574,7
IV	885,2*	80,3	-	71,3	9,0*	11,6	78,8	634,2
V	911,2*	85,1	-	79,9	5,4*	4,3	125,5	611,0
VI	782,6*	77,6	-	30,2	2,0*	4,4	129,3	539,1
VII	908,4*	126,2	-	40,6	2,8*	10,8	134,2	593,8
VIII	902,8*	100,0	-	69,3	9,0*	9,4	142,2	572,9
IX.....	983,4	132,7	-	90,6	4,4	8,5	177,2	570,0
X.....	945,0*	86,6	-	103,0	5,8*	7,0	112,4	630,2
XI.....	978,8*	102,5	-	69,9	5,8*	10,7	201,9	588,0
XII	909,8*	113,4	-	81,3	6,1*	14,9	117,9	576,2
2005 I	808,5	49,9	-	45,1	4,6	31,3	105,5	572,1
II	871,9	66,3	-	51,2	8,5	45,6	130,7	569,6
III	961,0	53,5	-	80,0	5,4	48,5	158,3	615,3
A	113,0	67,4	-	148,7	58,1	746,2	125,0	107,1
B	110,2	80,7	-	156,3	63,5	106,4	121,1	108,0

HANDEL

TRADE

TABL. 33. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I–XII	121,6	117,7	116,1	103,2	83,6
2004 I–XII	96,8	83,3	95,3	108,8	64,0
2005 I–III	81,2	55,7	133,0	96,5	40,7
2004 III	148,0	182,2	89,6	110,1	219,8
IV	135,7	171,1	95,2	110,3	217,7
V	89,0	74,9	90,8	101,9	178,5
VI	94,3	77,7	102,7	102,2	134,8
VII	91,6	71,6	100,3	102,5	125,8
VIII	95,3	73,4	94,9	100,0	129,8
IX	92,0	61,6	93,0	101,6	138,0
X	88,0	54,8	91,4	103,7	104,7
XI	87,9	61,1	96,1	109,7	46,4
XII	83,9	43,1	97,5	107,9	50,9
2005 I	94,6	94,9	126,2	122,6	27,4
II	81,3	56,5	141,6	93,7	46,7
III	75,6	37,6	129,1	101,3	38,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which		
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2003 I–XII	110,2	109,0	108,5
2004 I–XII	111,3	99,0	169,4
2005 I–III	100,6	143,7	215,7
2004 III	117,6	94,1	102,8
IV	107,5	89,7	112,8
V	99,0	103,6	93,7
VI	121,5	114,7	165,4
VII	112,2	109,1	150,5
VIII	101,9	112,4	161,7
IX	110,0	109,3	144,3
X	108,7	100,2	158,4
XI	110,7	93,1	156,4
XII	115,6	109,7	164,7
2005 I	104,4	122,7	231,3
II	103,7	147,5	181,5
III	103,4	151,7	189,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjali- zowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominan- ce of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2004 III	124,3	176,4	126,8	109,3	122,5
IV	109,3	112,2	104,5	108,1	104,3
V	65,5	43,2	100,1	89,1	88,3
VI	103,6	93,2	103,8	99,2	78,8
VII	108,9	112,5	108,5	107,2	124,8
VIII	101,3	91,9	105,7	100,2	98,9
IX	97,6	98,0	96,2	92,8	84,2
X	104,1	101,0	100,5	106,0	97,7
XI	91,0	99,1	94,9	95,7	40,7
XII	123,1	109,9	94,5	120,3	119,8
2005 I	72,8	67,3	111,9	77,1	67,4
II	96,4	94,5	92,4	95,6	157,1
III	115,6	117,3	115,5	118,2	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which		
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			
2004 III	114,2	106,6	109,0
IV	110,1	93,1	129,8
V	92,6	103,6	74,1
VI	103,2	114,0	211,2
VII	110,8	95,5	108,4
VIII	99,5	96,4	113,9
IX	95,1	101,6	84,3
X	104,4	101,8	100,4
XI	94,7	101,4	96,2
XII	120,1	113,5	158,3
2005 I	74,1	103,3	56,1
II	93,5	111,2	91,8
III	113,9	109,6	113,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. PRZYJAZDY I WYJAZDY Z POLSKI PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE WOJEWÓDZTWA
ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND AT VOIVODSHIP'S BORDER CHECKPOINTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ruch paszportowy <i>Passport traffic</i>								
	ogółem <i>total</i>	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>					
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	w tym <i>of which</i>			
						Szwedzi <i>Swedes</i>	Niemcy <i>Germans</i>	Duńczycy <i>Danes</i>	Norwegowie <i>Norwegians</i>
2003 I-XII	1095197	292648	245085	301632	255832	74113	38746	46803	18626
2004 I-XII	1032024	284119	228897	272176	246832	73439	34494	6272	19959
2005 I-III	167784	63524	25481	53350	25429	7577	4235	1121	2527
A	141,2	154,4	117,9	153,4	119,4	96,6	216,4	111,9	76,6
2004 III	45810	14199	8673	12629	10309	4005	883	386	2188
IV	62510	20246	12635	15759	13870	6706	1072	447	2005
V	82403	21582	18736	17727	24358	7585	5323	593	1256
VI	143046	31517	41468	26587	43474	8803	6710	841	1760
VII	159472	42708	39830	32888	44046	14371	5237	817	2747
VIII	161041	39777	39912	43256	38096	6851	5054	653	1903
IX	107837	27856	23271	30187	26523	7001	5175	663	3068
X	77233	23304	12900	26109	14920	6143	1206	527	2579
XI	59589	20859	10362	18089	10279	4192	1398	385	753
XII	60058	15123	8175	26793	9967	3944	1362	344	587
2005 I	57162	25774	9217	14550	7621	2528	1012	363	851
II	45606	16024	6860	15708	7014	1769	1297	337	707
III	65016	21726	9404	23092	10794	3280	1926	421	969
A	141,9	153,0	108,4	182,8	104,7	81,9	218,1	109,1	44,3
B	142,6	135,6	137,1	147,0	153,9	185,4	148,5	124,9	137,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Obsługa środków transportu <i>Servicing transport equipment</i>					Środki transportu <i>Transport equipment</i>				
	ogółem <i>total</i>	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>		ogółem <i>total</i>	wyjeżdżające z Polski <i>leaving Poland</i>		przyjeżdżające do Polski <i>coming to Poland</i>	
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>		polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>	polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>
2003 I-XII	493734	145026	102626	143583	102499	186117	61776	30121	61267	32953
2004 I-XII	477563	149815	88548	150616	88584	215097	74076	33085	72446	35490
2005 I-III	99199	34442	15836	33289	15632	46216	17902	6633	15466	6215
A	93,2	86,3	116,0	84,9	115,1	123,1	119,7	142,6	114,9	139,1
2004 III	38004	14817	4497	14173	4517	13919	5537	1588	5088	1706
IV	38266	14859	3793	15054	4560	16203	5991	2186	5687	2339

TABL. 34. **PRZYJAZDY I WYJAZDY Z POLSKI PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE WOJEWÓDZTWA (dok.)**
ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND AT VOIVODSHIP'S BORDER CHECKPOINTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Obsługa środków transportu <i>Servicing transport equipment</i>					Środki transportu <i>Transport equipment</i>				
	ogółem <i>total</i>	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>		ogółem <i>total</i>	wyjeżdżające z Polski <i>leaving Poland</i>		przyjeżdżające do Polski <i>coming to Poland</i>	
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>		polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>	polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>
2004 V	44897	15130	7536	15190	7041	17745	6702	2599	5846	2598
VI	56778	11625	17350	11566	16237	19192	6771	2767	5788	3866
VII	44150	9540	11634	10024	12952	26431	7811	5836	6317	6467
VIII	49532	13035	11457	13053	11987	26268	8493	4853	9064	3858
IX	41505	11811	9137	11889	8668	20224	6634	2934	7267	3389
X	33989	12020	4821	12458	4690	18797	6136	2765	6895	3001
XI	31517	11204	4824	10751	4738	16614	6001	2590	5456	2567
XII	30543	10664	4342	11405	4132	16090	4579	1905	6669	2937
2005 I	30546	9950	5394	9733	5469	14493	6107	2652	3945	1789
II	31806	11235	5063	10643	4865	13975	5469	1739	4957	1810
III	36847	13257	5379	12913	5298	17748	6326	2242	6564	2616
A	97,0	89,5	119,6	91,1	117,3	127,5	114,2	141,2	129,0	153,3
B	115.8	118.0	106.2	121.3	108.9	127.0	115.7	128.9	132.4	144.5

Źródło: dane Morskiego Oddziału Straży Granicznej w Gdańsku.

Source: data of the Sea Section Border Guard in Gdańsk.

TABL. 35. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
	w tys. 10 ³					w tys. 10 ³		

Ogółem

Total

2004 I-III	150,4	21,1	384,7	48,5	17,1	116,7	31,9	23,9
I-VI	514,8	104,9	1547,4	240,5	26,3	348,6	130,1	35,1
I-IX	1129,2	238,9	4695,8	572,3	37,4	657,5	265,2	42,8
I-XII	1309,4*	272,4	5142,2*	652,0	34,4*	799,2	310,3	38,8
2005 I-III	148,7	25,5	371,1	64,3	17,0	127,3	40,2	24,8
A	98,9	120,6	96,5	132,5	x	109,0	126,1	x

W tym hotele

Of which hotels

2004 I-III	78,6	17,6	146,0	36,7	17,2	102,3	30,1	24,6
I-VI	237,8	84,7	473,5	181,8	27,8	305,9	123,4	36,6
I-IX	439,0	179,0	919,2	386,4	35,5	568,7	248,8	44,8
I-XII	535,7*	206,9	1102,3*	446,5	31,8	692,4*	292,3	40,8
2005 I-III	83,4	21,2	158,7	49,1	18,4	111,9	39,0	26,4
A	106,1	120,2	108,7	133,9	x	109,3	129,6	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI PRZESTĘPSTW WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-III 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-III 2005

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym <i>In the nature of a criminal</i>							O cha- rakterze gospo- darczym Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
			razem total	w tym <i>of which</i>								
				zabój- stwa <i>homicides</i>	uszczer- bek na zdrowiu <i>damage to health</i>	bójki i pobicia <i>violence and assault</i>	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie <i>theft with assault, violence and cri- minal coercion</i>	kradzież z włama- niem <i>impudent theft with burglary</i>	kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												

Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>												
2003	I-XII	112533	82687	67	1017	631	3683	21165	27871	17669	8891	3286
2004	I-XII	110587	79038	73	1172	724	3615	17809	25216	19208	9448	2893
	A	98,3	95,6	109,0	115,2	114,7	98,2	84,1	90,5	108,7	106,3	88,0
2004	III	12658	7634	13	113	67	370	1819	2110	3842	704	478
	IV	7824	6129	3	83	55	372	1486	1950	917	608	170
	V	7600	5616	1	101	54	365	1288	1887	1132	681	171
	VI	11547	8430	8	125	76	407	1638	2684	1858	942	317
	VII	7138	5520	3	58	32	220	1330	2147	666	807	145
	VIII	8547	6867	6	86	37	298	1568	2898	571	933	176
	IX	8937	6530	3	96	55	326	1351	2295	1094	1100	213
	X	7626	5783	6	116	59	270	1298	1935	772	908	163
	XI	9296	5719	8	107	66	228	1347	1815	2532	840	205
	XII	10602	7900	8	122	91	381	1848	2575	1424	981	297
2005	I	6668	4427	2	73	47	162	1172	1452	1551	551	139
	II	7428	5300	3	96	51	230	1285	1524	1340	612	176
	III	8766	5872	7	145	88	289	1302	1726	1852	801	241
	A	69,3	76,9	53,8	128,3	131,3	78,1	71,6	81,8	48,2	113,8	50,4
	B	118,0	110,8	233,3	151,0	172,5	125,7	101,3	113,3	138,2	130,9	136,9

Wskaźnik wykrywalności przestępstw w % <i>Rate of detectability of crimes in %</i>												
2003	I-XII	53,3	37,7	91,4	83,0	69,0	37,2	12,4	22,2	95,9	99,0	93,3
2004	I-III	65,5	48,5	100,0	88,1	82,0	42,9	15,7	18,1	97,7	98,4	97,5
	I-IV	62,6	46,2	96,7	88,7	80,8	50,9	15,2	17,7	97,4	98,5	97,3
	I-V	60,9	44,5	96,8	89,4	80,6	54,4	14,5	17,0	97,0	98,7	96,9
	I-VI	60,5	44,7	97,4	88,6	81,0	53,0	15,6	17,2	96,0	98,8	96,4
	I-VII	58,5	42,6	97,6	88,3	80,8	51,0	14,9	16,1	96,5	98,9	96,2
	I-VIII	56,3	40,3	97,9	87,5	79,7	49,2	14,2	14,9	96,2	98,9	96,0
	I-IX	55,9	39,9	98,0	86,4	79,2	47,6	14,2	14,8	95,7	99,0	96,0
	I-X	55,5	39,7	96,5	86,5	78,7	48,3	13,9	15,1	95,5	99,1	95,9
	I-XI	56,0	39,5	96,9	86,5	76,5	47,6	13,6	15,4	95,8	99,1	95,8
	I-XII	55,5	39,2	94,5	86,5	74,8	47,1	13,3	15,6	95,5	99,1	95,9
2005	I	58,3	38,4	50,0	89,0	72,3	55,4	16,2	23,9	97,7	99,1	92,8
	I-II	57,5	40,0	80,0	89,3	72,7	55,7	14,2	20,3	96,1	99,1	93,7
	I-III	59,0	41,9	66,7	89,9	73,0	53,3	16,5	20,3	95,3	99,3	93,7

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2005 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF POMORSKIE VOIVODSHIP

As of 1 January 2005

M O R Z E B A Ł T Y C K I E



GDAŃSK - miasto wojewódzkie
voivodship city

GDYNIA - miasto na prawach powiatu
town possessing the right to the poviat

KARTUZY - powiat
poviat

Pszczółki - gmina
gmina

— - granice podregionów
subregion's borders

— - granice powiatów
poviat's borders

— - granice gmin
gmina's borders

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2194041	1067499	1126542	67,5	120	105
Podregion słupski..... <i>Subregion</i>	477712	233920	243792	55,6	58	104
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	75369	37438	37931	37,2	34	101
chojnicki	90972	44753	46219	58,9	67	103
człuchowski	56834	27860	28974	45,6	36	104
lęborski	63606	31192	32414	61,3	90	104
słupski	92174	45992	46182	21,9	40	100
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	98757	46685	52072	100,0	2287	111
Podregion gdański <i>Subregion</i>	963386	475932	487454	48,0	99	102
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	83201	41185	42016	28,3	105	102
kartuski	107055	53560	53495	20,3	96	99
kościerski	66393	32943	33450	35,3	57	101
kwidzyński	80657	39923	40734	57,2	97	102
malborski	63129	30704	32425	67,5	128	106
nowodworski	35602	17610	17992	31,8	54	102
pucki	73179	36286	36893	46,9	127	102
starogardzki	121414	59705	61709	51,0	90	103
sztumski	41974	20739	21235	37,6	57	102
tczewski	112414	54896	57518	67,2	161	105
wejherowski	178368	88381	89987	59,9	139	102
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	752943	357647	395296	100,0	1815	110
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	459072	217912	241160	100,0	1752	111
Gdynia	253324	121112	132212	100,0	1870	109
Sopot	40547	18623	21924	100,0	2342	118

TABL. 37. **LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	67520	94032	227483	100787	74138	373655	294899	322310	298387	83067	257763
<i>VOIVODSHIP</i>											
Podregion słupski	15067	21338	53863	24132	17457	79042	61491	73745	63937	16472	51168
<i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
bytowski	2672	3814	9444	4182	2932	12334	9730	11502	9218	2303	7238
chojnicki	3116	4485	10934	4616	3248	14779	12083	13342	11073	3312	9984
człuchowski	1879	2469	6615	3090	2166	9450	6978	9152	7416	1835	5784
lęborski	2111	3008	7495	3266	2290	10184	8316	9747	8517	2094	6578
słupski	2909	4190	10736	4749	3649	15714	11539	14484	12207	2778	9219
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>											
Słupsk	2380	3372	8639	4229	3172	16581	12845	15518	15506	4150	12365
Podregion gdański	33619	47866	114795	50096	35285	162865	130805	143175	116606	32045	96229
<i>Subregion</i>											
Powiaty: <i>Powiats:</i>											
gdański	2663	4118	9751	4106	2980	14451	12180	12467	10296	2648	7541
kartuski	4543	6298	14564	6074	4022	17587	14840	15166	10726	3105	10130
kościerski	2556	3520	8164	3433	2440	11045	8805	9599	7634	2233	6964
kwidzyński	2817	3797	9354	4121	3068	14340	10614	11987	10375	2430	7754
malborski	1834	2680	6665	3062	2244	10485	8130	9984	8404	2337	7304
nowodworski	1108	1607	4084	1795	1234	5985	4520	5560	4533	1167	4009
pucki	2640	3762	8644	3686	2690	12180	10410	10976	8686	2580	6925
starogardzki	3995	5811	14521	6560	4514	20023	16060	18113	14514	4349	12954
sztumski	1388	2036	5010	2248	1657	7220	5337	6473	5307	1192	4106
tczewski	3671	5154	12453	5732	3898	19297	15089	16409	14604	4183	11924
wejherowski	6404	9083	21585	9279	6538	30252	24820	26441	21527	5821	16618
Podregion Gdańsk-Gdynia -Sopot	18834	24828	58825	26559	21396	131748	102603	105390	117844	34550	110366
<i>Subregion</i>											
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>											
Gdańsk	11528	14996	35972	16229	13292	82842	62109	63871	71545	20669	66019
Gdynia	6550	8839	20236	9005	7080	42328	35460	35967	39717	11769	36373
Sopot	756	993	2617	1325	1024	6578	5034	5552	6582	2112	7974

TABL. 37. **LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO	489822	238605	1401772	684938	302447	202999	56
IVODSHIP							
Podregion słupski	114400	55769	303382	147446	59930	40577	57
Subregion							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	20112	9775	46827	22551	8430	5605	61
chojnicki	23151	11300	56056	27052	11765	7867	62
człuchowski	14053	7089	35976	17264	6805	4621	58
łęborski	15880	7534	40050	19598	7676	5282	59
słupski	22584	11015	58946	27993	10644	7174	56
Miasto na prawach powiatu:							
<i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	18620	9056	65527	32988	14610	10028	51
Podregion gdański	246376	119774	603701	291915	113309	75765	60
Subregion							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	20638	9934	53635	26101	8928	5981	55
kartuski	31479	15357	63877	30609	11699	7529	68
kościerski	17673	8701	40581	19431	8139	5318	64
kwidzyński	20089	9656	51505	24857	9063	6221	57
malborski	14241	6924	40286	19575	8602	5926	57
nowodworski	8594	4156	22375	10668	4633	3168	59
pucki	18732	9161	46160	22228	8287	5504	58
starogardzki	30887	15054	75212	36319	15315	10336	61
sztumski	10682	5190	26538	12803	4754	3242	58
tczewski	27010	13190	71219	34787	14185	9541	58
wejherowski	46351	22451	112313	54537	19704	12999	59
Podregion Gdańsk-Gdynia -Sopot	129046	63062	494689	245577	129208	86657	52
Subregion							
Miasta na prawach powiatu:							
<i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	78725	38473	303002	150686	77345	52001	51
Gdynia	44630	21844	165986	81962	42708	28406	53
Sopot	5691	2745	25701	12929	9155	6250	58

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2004 R.
VITAL STATISTICS IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	10953	22829	18306	151	4523	5,0	10,4	8,4	6,6	2,1
VOIVODSHIP										
Podregion słupski	2334	5042	3847	30	1195	4,8	10,5	8,0	5,9	2,5
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
bydowski	410	919	576	2	343	5,4	12,1	7,6	2,2	4,5
chojnicki	499	1052	704	6	348	5,4	11,5	7,7	5,7	3,8
człuchowski	269	632	480	4	152	4,7	11,0	8,3	6,3	2,6
lęborski	271	668	491	6	177	4,2	10,4	7,7	9,0	2,8
słupski	436	955	721	8	234	4,7	10,3	7,8	8,4	2,5
Miasto na prawach powiatu:										
City with powiat status:										
Słupsk	449	816	875	4	-59	4,5	8,2	8,8	4,9	-0,6
Podregion gdański	4947	11316	7348	35	3968	5,1	11,8	7,7	3,1	4,1
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
gdański	410	874	568	4	306	5,0	10,7	6,9	4,6	3,7
kartuski	617	1528	673	3	855	5,8	14,4	6,3	2,0	8,1
kościerski	366	833	506	2	327	5,5	12,5	7,6	2,4	4,9
kwidzyński	396	938	627	-	311	4,9	11,6	7,8	-	3,9
malborski	307	616	553	2	63	4,8	9,7	8,7	3,2	1,0
nowodworski	165	372	343	2	29	4,6	10,4	9,6	5,4	0,8
pucki	386	897	579	4	318	5,3	12,3	7,9	4,5	4,4
starogardzki	604	1370	963	3	407	5,0	11,2	7,9	2,2	3,3
sztumski	201	497	324	2	173	4,7	11,7	7,6	4,0	4,1
tczewski	561	1222	929	5	293	5,0	10,9	8,3	4,1	2,6
wejherowski	934	2169	1283	8	886	5,3	12,3	7,3	3,7	5,0
Podregion Gdańsk-Gdynia										
-Sopot	3672	6471	7111	86	-640	4,9	8,7	9,5	13,3	-0,9
Subregion										
Miasta na prawach powiatu:										
Cities with powiat status:										
Gdańsk	2258	4020	4415	72	-395	5,0	8,9	9,7	17,9	-0,9
Gdynia	1261	2183	2220	11	-37	5,0	8,7	8,8	5,0	-0,2
Sopot	153	268	476	3	-208	3,8	6,7	11,8	11,2	-5,2

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu mie- siąca) Job offers (during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	183544	97470	153331	31025	5745	21,6	5345
Podregion słupski Subregions	58905	31257	47396	7782	1336	30,0	1814
Powiaty: Powiats:							
bytowski	11083	5993	8585	1847	138	35,4	306
chojnicki	10304	5659	8267	1336	206	28,0	164
człuchowski	7573	3917	5901	1023	102	34,2	303
łęborski	7723	4341	6346	935	252	31,8	245
słupski	12179	6385	9894	1600	315	34,9	430
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Słupsk	10043	4962	8403	1041	323	21,4	366
Podregion gdański Subregions	88363	46457	73562	15813	3082	26,7	2129
Powiaty: Powiats:							
gdański	5457	2973	4925	1477	225	21,4	100
kartuski	7418	3886	6401	1416	438	20,9	140
kościerski	5989	3073	5116	862	313	24,7	191
kwidzyński	8638	4357	7131	1796	270	25,0	136
malborski	7503	4155	6320	1331	140	32,6	175
nowodworski	5826	3101	4854	1193	85	41,0	187
pucki	5556	2648	4645	995	247	20,8	138
starogardzki	13749	6959	11482	2060	307	31,0	306
sztumski	5926	3088	4922	1406	199	39,7	80
teczewski	10838	5983	8834	1493	420	28,4	297
wejherowski	11463	6234	8932	1784	438	23,1	379
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot Subregions	36276	19756	32373	7430	1327	11,2	1402
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Gdańsk	24759	12959	22299	5946	965	12,3	869
Gdynia	9979	6017	8724	1279	323	9,6	500
Sopot	1538	780	1350	205	39	8,4	33

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poniżej 25 lat Below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	40536	52372	39019	43543	8074
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion słupski	12489	15938	13192	14866	2420
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	2581	3080	2449	2575	398
chojnicki	2510	2901	2259	2265	369
człuchowski	1754	1845	1693	1998	283
lęborski	1561	2076	1725	1978	383
słupski	2584	3308	2725	3061	501
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	1499	2728	2341	2989	486
Podregion gdański	22525	25288	18776	18677	3097
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	1349	1553	1086	1212	257
kartuski	2290	2108	1504	1315	201
kościerski	1801	1717	1224	1077	170
kwidzyński	2221	2342	1758	1973	344
malborski	1697	2111	1642	1786	267
nowodworski	1345	1672	1251	1359	199
pucki	1558	1490	1125	1152	231
starogardzki	3659	3777	3085	2769	459
sztumski	1439	1647	1336	1326	178
teczewski	2568	3060	2420	2433	357
wejherowski	2598	3811	2345	2275	434
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	5522	11146	7051	10000	2557
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	4277	7427	4595	6817	1643
Gdynia	1125	3303	2116	2704	731
Sopot	120	416	340	479	183

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wyższe Tertiary	Średnie zawodowe ^a Vocational secondary ^a	Średnie ogólnokształcące General secondary	Zasadnicze zawodowe Basic vocational	Gimnazjalne i niższe Lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	7639	34886	13111	64902	63006
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion słupski	1637	9817	4176	21863	21412
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bydowski	236	1765	694	4226	4162
chojnicki	290	1926	678	4783	2627
człuchowski	170	1351	451	3098	2503
lęborski	239	1522	506	2702	2754
słupski	230	1567	575	3864	5943
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	472	1686	1272	3190	3423
Podregion gdański	2246	16085	5295	34114	30623
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	231	1086	327	1539	2274
kartuski	175	1248	651	2870	2474
kościerski	140	1219	318	2714	1598
kwidzyński	204	1665	530	3232	3007
malborski	199	1562	475	2707	2560
nowodworski	124	1135	278	2166	2123
pucki	138	1014	333	2288	1783
starogardzki	305	2399	648	5486	4911
sztumski	68	930	288	2472	2168
tczewski	231	1677	632	4345	3953
wejherowski	431	2150	815	4295	3772
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	3756	8984	3640	8925	10971
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	2530	5982	2411	5933	7903
Gdynia	1047	2608	1078	2655	2591
Sopot	179	394	151	337	477

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 42. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I-III 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	2346	98,6	1159	258615	110,7	185251
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion słupski	223	85,8	167	26822	79,4	24204
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bydowski	15	55,6	14	1688	48,2	1634
chojnicki	44	100,0	44	5860	105,5	5860
człuchowski	19	271,4	19	2859	298,1	2859
łęborski	21	63,6	21	3527	58,7	3527
słupski	109	184,8	54	10891	103,2	8327
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	15	16,7	15	1997	27,8	1997
Podregion gdański	1068	103,8	784	137030	123,3	120341
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	238	146,0	167	32902	169,2	28989
kartuski	79	149,1	79	10821	132,4	10821
kościerski	55	101,9	55	7946	106,7	7946
kwidzyński	36	40,5	36	5075	75,3	5075
malborski	46	328,6	46	9668	403,7	9668
nowodworski	51	242,9	27	3632	127,7	2796
pucki	153	154,5	99	21389	141,4	17374
starogardzki	61	85,9	61	7466	110,2	7466
sztumski	16	123,1	15	1918	126,9	1844
tczewski	36	18,0	36	4370	34,3	4370
wejherowski	297	117,9	163	31843	114,1	23992
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	1055	96,8	208	94763	106,7	40706
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	620	92,1	139	58823	104,6	28833
Gdynia	298	79,1	61	26834	88,6	10165
Sopot	137	342,5	8	9106	391,0	1708

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO	222840	98,7	55597	103,1	50	1126
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion słupski	46630	98,5	10376	102,3	14	221
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	5575	99,5	1219	101,3	2	35
chojnicki	6793	96,7	1284	102,4	5	36
człuchowski	4576	100,9	1072	102,1	1	31
łęborski	7783	98,5	1593	102,5	1	31
słupski	7959	101,1	1804	104,1	1	39
Miasto na prawach powiatu:						
<i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	13944	96,9	3404	101,5	4	49
Podregion gdański	79886	98,7	16287	104,3	15	447
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	8239	100,4	1753	105,5	2	46
kartuski	7498	98,5	1419	104,5	-	28
kościerski	4118	96,8	859	105,0	-	31
kwidzyński	6670	95,9	1768	102,3	3	40
malborski	5396	95,3	1513	102,5	1	37
nowodworski	3250	97,0	649	104,3	1	19
pucki	9250	95,7	1371	102,5	2	36
starogardzki	8689	101,2	1586	104,0	2	50
sztumski	2900	98,9	780	101,8	1	36
tczewski	8803	102,5	1904	107,9	2	69
wejherowski	15073	99,9	2685	105,1	1	55
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	96324	98,9	28934	102,7	21	458
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu:						
<i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	58380	98,6	18023	101,9	14	325
Gdynia	30605	99,2	7880	104,3	6	94
Sopot	7339	100,0	3031	102,9	1	39

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	17239	3376	14978	167243	97,4	3587	20459	20297
Podregion słupski Subregion	1858	471	3331	36254	97,5	1671	3765	3717
Powiaty: Powiats:								
bydowski	191	68	279	4356	99,0	511	654	646
chojnicki	214	49	346	5509	95,5	272	732	726
człuchowski	152	34	288	3504	100,6	190	352	344
łęborski	257	73	550	6190	97,5	157	595	585
słupski	337	114	663	6155	100,3	426	610	597
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Słupsk	707	133	1205	10540	95,5	115	822	819
Podregion gdański Subregion	3809	747	4660	63599	97,4	1629	8172	8077
Powiaty: Powiats:								
gdański	609	123	528	6486	99,2	141	1130	1125
kartuski	429	86	427	6079	97,2	335	863	851
kościerski.....	156	19	157	3259	94,9	149	516	510
kwidziński.....	269	57	415	4902	93,8	144	549	541
malborski	205	41	391	3883	92,8	53	509	508
nowodworski	108	13	157	2601	95,3	42	353	353
pucki	291	68	579	7879	94,6	79	462	456
starogardzki	358	67	417	7103	100,6	292	791	781
sztumski	143	21	145	2120	97,8	68	238	232
tczewski	466	102	501	6899	101,0	96	1006	999
wejherowski	775	150	943	12388	98,8	230	1755	1721
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot Subregion	11572	2158	6987	67390	97,3	287	8522	8503
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Gdańsk	6845	1172	4154	40357	97,2	176	5591	5576
Gdynia	3580	776	2257	22725	97,5	95	2490	2488
Sopot	1147	210	576	4308	98,0	16	441	439

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
WOJEWÓDZTWO	19656	49854	10299	14193	8186	23991	6374
<i>VOIVODSHIP</i>							
Podregion słupski	3590	12065	2732	2873	1576	4283	1402
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bytowski	510	1323	142	318	133	373	153
chojnicki	635	1892	195	383	209	624	231
człuchowski	329	1316	135	258	150	407	115
lęborski	695	2053	975	382	185	626	241
słupski	516	1962	782	503	247	567	210
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	905	3519	503	1029	652	1686	452
Podregion gdański	9035	19236	5569	4800	2566	7147	2172
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	973	1908	133	650	273	819	216
kartuski	1198	1694	195	503	179	638	180
kościerski	563	940	116	282	115	291	118
kwidzyński	454	1542	116	491	237	834	164
malborski	457	1325	93	257	226	545	133
nowodworski	268	749	461	127	81	268	81
pucki	652	1609	3560	382	149	428	225
starogardzki	931	2754	185	556	309	691	272
sztumski	276	707	53	114	136	316	52
tczewski	1003	2289	187	513	308	890	240
wejherowski	2260	3719	470	925	553	1427	491
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	7031	18553	1998	6520	4044	12561	2800
<i>Subregion</i>							
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	4227	11159	1139	3844	2311	7227	1659
Gdynia	2412	6329	713	2291	1468	4367	928
Sopot	392	1065	146	385	265	967	213

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 44. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-III 2005 R.
 ASCERTAINED CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-III 2005

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							O cha- rakterze gospo- darczym Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homici- des	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and cri- minal co- ercion	kradzież z włama- niem impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	22862	15599	12	314	186	681	3759	4702	4743	1964	556
Podregion słupski Subregion	4647	2955	5	40	52	93	735	750	973	583	136
Powiaty: Powiats:											
bydowski	577	396	-	-	6	12	75	71	47	110	24
chojnicki	565	395	-	7	12	18	94	105	33	119	18
człuchowski	388	248	2	7	8	5	72	50	47	76	17
łęborski	746	479	-	5	4	19	99	167	158	92	17
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:											
Słupsk ^a	2371	1437	3	21	22	39	395	357	688	186	60
Podregion gdański Subregion	8396	5504	4	179	83	203	1255	1465	1544	1093	255
Powiaty: Powiats:											
gdański	779	592	-	56	6	15	123	161	33	142	12
kartuski	621	411	2	9	7	22	117	96	46	97	67
kościerski	387	271	-	10	7	27	72	72	50	49	17
kwidzyński	493	328	-	16	4	23	74	94	29	119	17
malborski	786	532	-	10	10	9	86	219	132	98	24
nowodworski	263	167	-	3	5	4	62	45	26	66	4
pucki	961	460	1	8	6	5	104	109	363	122	16
starogardzki	657	518	-	12	6	18	112	134	13	105	21
sztumski	392	244	-	7	1	4	62	34	72	59	17
tczewski	1316	751	1	17	14	37	186	198	449	84	32
wejherowski	1741	1230	-	31	17	39	257	303	331	152	28
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot Subregion	9819	7140	3	95	51	385	1769	2487	2226	288	165
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:											
Gdańsk	6555	4709	2	62	28	275	1187	1573	1594	173	79
Gdynia	2526	2024	1	28	19	95	485	756	352	86	64
Sopot	738	407	-	5	4	15	97	158	280	29	22

^a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Including słupsk powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 45. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-III 2005 R.

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-III 2005

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							O cha- rakterze gospo- darczym Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homici- des	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and cri- minal co- ercion	kradzież z włama- niem impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
w % in %											
WOJEWÓDZTWO	59,0	41,9	66,7	89,9	73,0	53,3	16,5	20,3	95,3	99,3	93,7
VOIVODSHIP											
Podregion słupski:											
Subregion:											
Powiaty: Powiats:											
bytowski	83,7	76,9	-	-	71,4	100,0	51,9	51,4	97,9	100,0	95,8
chojnicki	75,0	64,7	-	100,0	100,0	94,4	32,6	50,9	97,0	100,0	100,0
człuchowski	74,7	62,4	50,0	71,4	87,5	100,0	30,1	55,4	93,6	100,0	94,1
lęborski	60,9	40,2	-	100,0	75,0	63,2	9,1	21,6	96,8	100,0	100,0
Miasto na prawach powiatu:											
City with powiat status:											
Słupsk ^a	71,1	54,2	100,0	95,2	90,9	53,8	26,6	27,1	96,8	99,5	96,7
Podregion gdański:											
Subregion:											
Powiaty: Powiats:											
gdański	57,3	45,0	-	100,0	100,0	46,7	8,9	13,0	81,8	99,3	100,0
kartuski	65,9	51,2	50,0	100,0	71,4	86,4	17,9	28,1	89,1	97,9	94,0
kościerski	66,5	55,5	-	80,0	85,7	85,2	27,8	41,1	88,0	100,0	82,4
kwidzyński	60,8	42,1	-	81,3	100,0	60,9	18,7	13,8	89,7	100,0	100,0
malborski	74,4	63,8	-	80,0	30,0	90,0	44,7	59,8	97,7	100,0	100,0
nowodworski	53,6	37,1	-	100,0	100,0	75,0	21,0	31,1	38,5	100,0	75,0
pucki	83,1	66,6	100,0	100,0	83,3	40,0	31,1	44,1	98,4	100,0	87,5
starogardzki	64,5	56,3	-	100,0	83,3	52,6	27,4	29,8	64,3	100,0	90,5
sztumski	76,4	62,6	-	57,1	100,0	100,0	25,0	23,5	98,6	100,0	100,0
tczewski	74,0	56,0	0,0	100,0	71,4	94,9	44,8	25,2	98,7	100,0	96,9
wejherowski	65,6	51,9	-	96,8	82,4	48,7	16,7	19,5	97,9	100,0	100,0
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot:											
Subregion:											
Miasta na prawach powiatu:											
Cities with powiat status:											
Gdańsk	45,1	25,6	50,0	82,3	53,6	37,4	3,4	9,4	95,7	95,4	84,8
Gdynia	38,6	26,7	100,0	78,6	45,0	47,4	8,2	11,6	84,1	97,7	90,6
Sopot	58,6	25,7	-	60,0	50,0	40,0	3,1	8,8	98,9	100,0	100,0

a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including Słupsk powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 46. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–III 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN PERIOD I–III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wypadki drogowe Road traffic accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	zabici fatalities	ranni injured
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	540	88,5	764	90,7	26	738
Podregion słupski <i>Subregion</i>	122	93,1	161	86,1	9	152
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	23	69,7	36	78,3	2	34
chojnicki	27	103,8	35	85,4	2	33
człuchowski	5	100,0	7	87,5	3	4
łęborski	19	105,6	24	100,0	-	24
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk ^a	48	98,0	59	86,8	2	57
Podregion gdański <i>Subregion</i>	270	97,5	418	102,7	13	405
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	46	100,0	64	104,9	-	64
kartuski	52	113,0	86	121,1	1	85
kościerski	29	170,6	43	138,7	3	40
kwidzyński	10	43,5	21	63,6	1	20
malborski	13	81,3	17	81,0	-	17
nowodworski	11	122,2	20	105,3	2	18
pucki	11	91,7	15	88,2	-	15
starogardzki	25	113,6	39	108,3	2	37
sztumski	12	70,6	20	80,0	-	20
tczewski	38	97,4	65	127,5	2	63
wejherowski	23	76,7	28	66,7	2	26
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot <i>Subregion</i>	148	73,3	185	74,6	4	181
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	110	87,3	129	82,7	2	127
Gdynia	30	54,5	46	67,6	2	44
Sopot	8	38,1	10	41,7	-	10

a Łącznie z powiatem słupskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including słupsk powiat.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
				w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
2003 I-XII	103,8	103,7	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I-XII	105,3	105,0	19,1	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2004 I-III	106,9	106,4	20,4*	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV-VI	106,1	105,6	19,4*	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII-IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X-XII	103,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I-III	.	.	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
2004 III	106,9	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	103,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I	.	.	19,5	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	.	.	19,3	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 47. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2003 I-XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I-XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 I-III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV-VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII-IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X-XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I-III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
2004 III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas, water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2003 I-XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I-XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2004 I-III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV-VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII-IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X-XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I-III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
2004 III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 47. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
2003 I-XII	108,4 ^d	x	96,6 ^d	x	100,6 ^{d*}	-37043,0
2004 I-XII	112,3	x	99,1	x	.	-41416,9*
2004 I-III	119,0	97,5	x	x	x	-11803,7
IV-VI	116,4	104,6	x	x	108,7	x
VII-IX	109,2	99,4	x	x	109,0	x
X-XII	106,2	104,7	x	x	109,2	x
2005 I-III	100,7	92,5	x	x	x	-12328,7
2004 III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6	82,6	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41416,9*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12328,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 8. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 8. d Data covers complete statistical population.

TABL. 48. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2004 r. <i>Population – as of 31 XII 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed in %</i>	Liczba za- rejestrowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pra- cy w marcu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active population ^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
w tys. <i>10³</i>			XII 2004 = =100		w marcu 2005 r. – w tys. <i>in March 2005 – 10³</i>					
POLSKA	38173,8	23470,1	14703,7	3052,6	101,8	19,3	86,2	114	193,2	235,1
POLAND										
Dolnośląskie	2893,1	2053,4	839,6	261,3	101,6	22,5	84,9	88	17,6	21,4
Kujawsko-pomorskie	2068,3	1276,9	791,4	204,9	102,7	23,8	83,8	134	12,9	15,4
Lubelskie	2185,2	1020,0	1165,2	167,8	101,9	18,0	91,3	170	9,2	12,5
Lubuskie	1009,2	648,2	361,0	101,5	102,1	26,1	83,3	374	7,4	8,9
Łódzkie	2587,7	1674,9	912,8	221,6	101,5	19,7	87,1	79	12,6	15,7
Małopolskie	3260,2	1621,6	1638,6	197,3	101,9	15,2	87,4	81	12,7	16,0
Mazowieckie	5146,0	3329,9	1816,1	357,9	101,4	15,1	87,7	174	20,6	24,4
Opolskie	1051,5	554,0	497,5	75,9	101,8	20,1	86,5	238	5,8	6,5
Podkarpackie	2098,0	848,7	1249,3	173,5	101,9	19,3	88,7	283	10,2	12,8
Podlaskie	1202,4	710,8	491,6	77,6	101,9	16,1	88,7	230	5,4	6,7
Pomorskie	2194,0	1481,4	712,7	183,5	102,2	21,6	83,5	93	10,7	12,7
Śląskie	4700,8	3702,6	998,1	315,0	101,7	17,0	88,3	59	23,4	27,2
Świętokrzyskie	1288,7	586,7	702,0	127,4	100,9	22,0	86,3	383	6,5	8,1
Warmińsko-mazurskie	1428,7	858,8	569,9	165,5	102,0	29,5	81,6	224	9,4	12,1
Wielkopolskie	3365,3	1927,8	1437,4	237,1	102,1	16,4	84,4	106	17,5	20,5
Zachodniopomorskie	1694,9	1174,3	520,5	184,7	101,1	27,5	84,9	102	11,3	14,3

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	II 2005 = = 100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	II 2005 = = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	II 2005 = = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	II 2005 = = 100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	II 2005 = = 100
POLSKA	38,16	100,4	46,10	105,0	1998	100,8	139,06	102,2	4,14	103,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	.	.	49,19	109,5	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	33,43	95,0	48,12	104,2	.	.	140,17	100,1	4,27	.
Lubelskie	32,91	97,1	41,73	99,8	.	.	136,90	104,8	4,26	108,4
Lubuskie	48,33	93,5	47,75	107,0	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	39,64	110,0	43,96	108,7	.	.	147,00	103,9	4,20	107,1
Małopolskie	45,20	102,0	47,95	112,3	1967	96,3	142,30	103,2	4,11	98,3
Mazowieckie	33,76	99,2	41,22	104,1	2091	100,6	139,95	100,9	4,17	106,9
Opolskie	48,33	.	51,39	101,9	.	.	141,25	104,6	.	.
Podkarpackie	37,27	102,8	46,34	100,0	.	.	133,13	103,1	.	.
Podlaskie	30,23	98,1	45,00	112,0	2163	102,4	143,85	105,7	.	.
Pomorskie	42,67	107,3	50,57	103,4			134,55	97,1		
Śląskie	46,43	94,9	47,72	100,3	1900	101,1	145,56	105,2	.	.
Świętokrzyskie	35,41	98,1	36,36	107,3	1880	101,4	135,37	98,5	4,09	104,6
Warmińsko-mazurskie	.	.	48,75	100,6	.	.	.	.	.	.
Wielkopolskie	39,38	98,7	48,43	105,7	1833	96,5	144,80	103,4	4,56	115,4
Zachodniopomorskie	30,14	96,0	42,53	94,1	.	.	112,50	104,2	3,64	104,9

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu marca 2005 r. <i>end of March 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA <i>POLAND</i>	5200,2*	2777,9*	16994,8	1761,7
Dolnośląskie	118,1	53,3	455,4	49,9
Kujawsko-pomorskie	390,8*	157,9*	2045,7	216,4
Lubelskie	377,4	226,7	1123,5	123,1
Lubuskie	62,7	28,6*	245,7	25,8
Łódzkie	413,6*	230,0*	1330,3	120,8
Małopolskie	258,1*	167,9	478,5	55,1
Mazowieckie	924,4*	566,8	1803,0	199,3
Opolskie	119,5*	50,2*	705,4	69,3
Podkarpackie	170,7	128,6	362,5	37,6
Podlaskie	703,4*	383,4	752,6	82,5
Pomorskie	167,2	77,2	984,4	101,0
Śląskie	136,0	66,8	390,3	37,0
Świętokrzyskie	190,4	105,1	441,2	54,1
Warmińsko-mazurskie	357,5	182,6	833,9	96,5
Wielkopolskie	706,4*	309,0	4559,7	445,6
Zachodniopomorskie	104,0*	43,8	482,7	47,7

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-III 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-III 2004 = 100	w tys. 10 ³	I-III 2004 = 100	w zł in zł	I-III 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-III 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I-III 2004 = 100
POLSKA	154080,8	100,7	2425	101,2	2457,83	102,2	10428,3	98,9	308	99,4
POLAND										
Dolnośląskie	11908,7	102,6	197	103,7	2539,95	106,0	590,9	112,3	20	97,7
Kujawsko-pomorskie	6810,8	89,1	128	99,2	2100,53	101,8	289,5	100,7	14	100,0
Lubelskie	3751,1	98,3	84	101,1	2040,72	102,1	212,6	114,3	11	96,6
Lubuskie	3347,3	104,1	58	101,3	2003,34	103,6	149,2	96,8	5	94,6
Łódzkie	7420,7	96,0	166	100,4	2108,67	104,3	391,6	111,9	15	104,1
Małopolskie	9201,7	106,1	172	106,5	2352,94	104,6	804,2	117,6	28	102,9
Mazowieckie	32733,1	108,6	327	101,2	3014,32	103,4	3470,9	87,4	61	101,0
Opolskie	4114,1	98,9	58	98,4	2269,92	101,0	195,8	110,5	6	100,6
Podkarpackie	5354,5	101,3	123	99,3	2066,80	103,5	236,4	101,2	13	96,9
Podlaskie	2489,7	97,6	47	100,4	2068,26	102,5	230,8	120,7	6	92,7
Pomorskie	8583,1	100,4	136	106,8	2470,94	104,3	604,7	108,9	17	98,4
Śląskie	29855,4	97,7	425	97,2	2944,41	101,3	1363,9	107,8	52	97,8
Świętokrzyskie	3071,8	98,3	60	100,7	2236,68	101,5	302,5	105,3	8	101,7
Warmińsko-mazurskie	3482,1	89,8	75	98,4	1959,39	91,0	197,3	80,7	10	99,6
Wielkopolskie	17643,6	109,8	286	103,5	2197,04	100,1	1079,8	95,6	32	99,1
Zachodniopomorskie	4313,0	99,1	83	102,8	2203,51	100,6	308,2	101,9	11	97,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–III 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–III 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–III 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–III 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA <i>POLAND</i>	2164,78	102,1	26089	92,4	16168	2962	97,2	2372
Dolnośląskie	2134,91	105,9	1854	91,4	969	187	84,3	142
Kujawsko-pomorskie	1826,23	101,2	1248	122,6	703	127	106,7	100
Lubelskie	1853,26	106,7	1207	118,8	734	126	104,1	102
Lubuskie	1682,76	93,0	872	128,2	586	93	110,6	78
Łódzkie	1832,32	106,4	1078	78,4	972	142	84,5	136
Małopolskie	1903,03	102,3	2372	54,8	1444	274	66,2	219
Mazowieckie	2974,59	99,4	6022	100,8	2807	623	112,4	425
Opolskie	1780,43	101,0	252	93,7	246	38	111,3	37
Podkarpackie	1758,20	102,1	877	67,6	706	107	63,7	98
Podlaskie	2115,66	112,9	539	96,9	430	77	110,3	72
Pomorskie	2121,76	102,9	2346	98,6	1159	259	110,7	185
Śląskie	2044,20	103,2	1842	72,5	1629	258	79,9	242
Świętokrzyskie	1988,15	104,1	503	95,3	291	54	92,4	40
Warmińsko-mazurskie	1800,90	97,9	889	109,9	679	104	122,3	92
Wielkopolskie	2103,92	100,9	2814	124,6	2009	339	127,2	288
Zachodniopomorskie	1812,58	102,9	1374	116,8	804	155	123,4	117

TABL. 48. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2005 r. <i>National economy entities ^a – as of 31 III 2005</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity ^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>							
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	akcyjne <i>joint stock</i>		z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
POLSKA <i>POLAND</i>	1214	18384	223125	52225	8626	396	1408	188759	255	50636	2759789
Dolnośląskie	57	1490	18303	5169	643	36	82	15814	24	5070	224866
Kujawsko-pomorskie	68	1041	9062	1382	341	18	39	7574	9	1336	148682
Lubelskie	54	1246	6912	804	260	14	23	5462	10	772	115628
Lubuskie	46	510	5902	2246	178	8	30	5150	7	2210	75208
Łódzkie	108	1034	10965	2170	440	24	59	8764	13	2107	198548
Małopolskie	89	1186	15478	2570	619	26	83	12375	25	2470	224390
Mazowieckie	258	3286	61304	18344	2515	70	623	53924	37	17658	434135
Opolskie	17	539	4355	1150	126	13	26	3667	9	1120	66554
Podkarpackie	12	786	5642	703	235	21	33	4322	17	668	108299
Podlaskie	28	526	3576	396	116	6	19	2630	2	374	73448
Pomorskie	50	1126	17239	3376	716	20	99	15168	10	3267	167243
Śląskie	151	1258	24913	4333	1021	70	116	20684	29	4210	332181
Świętokrzyskie	22	540	3898	492	235	22	23	2988	8	466	83919
Warmińsko-mazurskie	41	745	4972	834	150	8	9	4076	5	823	81058
Wielkopolskie	139	1859	19897	4713	762	20	115	16662	41	4574	265838
Zachodniopomorskie	74	1212	10707	3543	269	20	29	9499	9	3511	159792

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

Jak i gdzie uzyskać INFORMACJE

Urząd Statystyczny w Gdańsku, 80-434 Gdańsk, ul. Danusi 4
prefix 7683, centrala (0-58) 7683-100, fax 7683-270

Urząd pracuje w godzinach: w poniedziałki - 7.15 - 17.00, od wtorku do piątku - 7.15 - 15.15

WYDZIAŁ UDOSTĘPNIANIA INFORMACJI

parter, pok. nr 2, 6, 7 i 8



Kierownik
parter, pok. nr 7
tel. 7683-218
tel./fax 7683-232

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA

parter, pok. nr 3



informacja biblioteczna



czytelnia czynna w godzinach:

- w poniedziałki - 8.00 - 17.00

- od wtorku do piątku - 8.00 - 15.00

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE



parter, pok. nr 3
tel. 76 83 210, 76 83 241
tel./fax 7683-232

- ☐ **udostępnianie danych statystycznych US i GUS (telefonicznie, na miejscu i korespondencyjnie)**
 - ◆ konsultacje ◆ wyjaśnienia ◆ doradztwo
- ☐ **przyjmowanie zamówień na:**
 - ◆ *nie publikowane dane statystyczne ze zbiorów danych US*
 - ◆ *dane adresowe i liczbowe z rejestru REGON*
 - ◆ *publikacje US i GUS*
- ☐ **udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej**

SERWIS INTERNETOWY

Adres:
<http://www.stat.gov.pl>

STRONA GŁÓWNA:

GUS

Jak do nas trafić

Zadania i organizacja urzędu

Oddziały terenowe

Udostępnianie danych

Działalność publikacyjna

Rejestry i klasyfikacje

Serwis statystyczny

Komunikaty

Zamówienia publiczne

English version



◆ **Sprzedaż wydawnictw GUS i US (detaliczna i wysyłkowa)**

I piętro, pok. nr 108, tel. 7683-216, czynne w godzinach: od poniedziałku do piątku - 8.00-14.00

◆ **Punkt przyjmowania sprawozdań US**

parter, pok. nr 11, czynny w godzinach: od poniedziałku do piątku - 8.00-15.00

WYDZIAŁ REJESTRÓW

Rejestracja podmiotów w systemie Regon:

- ☐ rejestracja i zmiany w zaświadczeniach Regon - pok. nr 14, tel. 7683-107;
- ☐ potwierdzenie ważności wydanych już zaświadczeń - pok. nr 114, tel. 7683-119;
- ☐ wydawanie, poświadczenia i likwidacja zaświadczeń Regon - pok. nr 15, tel. 7683-105.